

[illegible]



# 北京外長吳學謙到平壤

## 解釋劫機事件 以免北韓憂慮

### 保證中韓直接會談不損害平壤

【美聯社北平廿日電】北平外交部長吳學謙，於今日抵達平壤，與北韓外長金日成會談。據悉，吳氏此行，係受蔣委員長之命，向金氏解釋劫機事件，並保證中韓直接會談，不損害平壤之利益。吳氏在平壤，將與金氏就當前國際形勢及中韓關係交換意見。據報，金氏對吳氏之來訪表示歡迎，並表示北韓政府將與中國政府共同努力，維護東亞之和平與穩定。

# 與日本外相研討 先進國首腦會議

### 美商務部長訪東京

【美聯社東京廿日電】美國商務部長貝克，於今日抵達東京，與日本外相松本重治會談。貝克氏此行，係受羅斯福總統之命，向松本氏轉達美國政府之政策，並與松本氏就當前國際形勢及美日關係交換意見。據報，松本氏對貝克氏之來訪表示歡迎，並表示日本政府將與美國政府共同努力，維護太平洋之和平與穩定。

# 仍然保持強勢上升 買家觀望成交不多

### 美元在各地市場

【美聯社紐約廿日電】紐約外匯市場，今日美元匯價，仍然保持強勢上升。買家觀望成交不多。據悉，美元匯價之上升，係受美國政府政策之影響。美國政府表示，將採取措施，維護美元之匯價。買家則因觀望成交不多，市場氣氛較為冷靜。

# 以色列撤兵與中東局勢

### 論社

自去年底以來，中東局勢日益緊張。以色列與阿拉伯國家之衝突，已達到了前所未有的程度。以色列政府表示，將採取措施，維護其領土之完整。阿拉伯國家則表示，將採取措施，維護其領土之完整。雙方均表示，將與對方共同努力，維護中東之和平與穩定。



# 邁亞密班機被劫

### 此係三星期內第三次 劫持飛往古巴

【美聯社邁亞密廿日電】一架邁亞密飛往古巴之班機，於今日被劫。此係三星期內第三次劫持飛往古巴之班機。據悉，劫機者係古巴革命軍人。劫機者表示，將將班機飛往古巴，並釋放機上人員。邁亞密當局表示，將採取措施，維護邁亞密之安全。

# 英國青年帶着狗 時常出入酒吧

### 未領牌被罰款

【美聯社倫敦廿日電】一名英國青年，因帶着狗時常出入酒吧，被罰款。據悉，該青年係一名學生。他因帶着狗出入酒吧，被酒吧老闆拒絕入內。該青年遂向法院起訴，要求酒吧老闆賠償其損失。法院最終判決，該青年應被罰款。

# 上海食官 三百五職

### 裁至四百餘人

【美聯社上海廿日電】上海市政府，今日宣佈裁減食官。據悉，裁減後將剩餘三百五十五名。上海市政府表示，將採取措施，提高食官之效率。裁減後，將剩餘三百五十五名食官，負責上海市政府之各項工作。

# 消除麻疹 有辦法

### 美國醫生

【美聯社紐約廿日電】美國醫生表示，消除麻疹有辦法。據悉，該醫生係一名兒科專家。他表示，將採取措施，消除麻疹。消除麻疹之辦法，係通過接種疫苗。該醫生表示，將與政府合作，推廣接種疫苗。

# 蘇聯怎樣看未來世界大戰

### 陳仲賢

蘇聯政府對未來世界大戰之看法，一直備受關注。據悉，蘇聯政府認為，未來世界大戰之爆發，係受美國政府政策之影響。蘇聯政府表示，將採取措施，維護世界之和平與穩定。蘇聯政府認為，美國政府應採取措施，減少軍備競賽，以維護世界之和平與穩定。

# 影響內部經濟發展 民生困苦社會動亂

### 甚至威脅世界銀行信貸制度

【美聯社紐約廿日電】美國政府政策，對美國內部經濟發展產生影響。據悉，美國政府政策，導致美國內部經濟發展受阻。美國政府政策，導致美國內部民生困苦，社會動亂。甚至威脅世界銀行信貸制度。美國政府應採取措施，改善美國內部經濟發展，以維護世界銀行信貸制度。

# 蘇聯間諜進入陷阱 當場被捕驅逐出境

### 美國情報局

【美聯社莫斯科廿日電】一名蘇聯間諜，進入美國情報局之陷阱，當場被捕。據悉，該間諜係一名蘇聯特工。他因進入美國情報局之陷阱，被美國情報局人員當場逮捕。美國情報局表示，將採取措施，驅逐該間諜出境。

# 舒爾茲辦公室 老鼠橫行無忌

### 美國情報局

【美聯社紐約廿日電】舒爾茲辦公室，老鼠橫行無忌。據悉，舒爾茲辦公室之老鼠，因受美國情報局之保護，橫行無忌。舒爾茲辦公室之老鼠，因受美國情報局之保護，橫行無忌。舒爾茲辦公室之老鼠，因受美國情報局之保護，橫行無忌。

# 胡姬竟有什麼丰采

### 在美國佛州網球學院 卅五國學生爭觀球星

【美聯社佛羅里達廿日電】胡姬在美國佛州網球學院，吸引了卅五國學生爭觀。據悉，胡姬係一名網球明星。他在美國佛州網球學院，吸引了卅五國學生爭觀。胡姬係一名網球明星，他在美國佛州網球學院，吸引了卅五國學生爭觀。

# 沙卡洛太太 他們夫婦患心臟病

### 希望送往醫院留醫

【美聯社紐約廿日電】沙卡洛太太，他們夫婦患心臟病。據悉，沙卡洛太太係一名網球明星。她與丈夫患心臟病，希望送往醫院留醫。沙卡洛太太係一名網球明星，她與丈夫患心臟病，希望送往醫院留醫。



# 列根總統選舉計劃 尚未宣佈

### 尚未宣佈選舉計劃

【美聯社紐約廿日電】列根總統選舉計劃，尚未宣佈。據悉，列根總統選舉計劃，尚未宣佈。列根總統選舉計劃，尚未宣佈。列根總統選舉計劃，尚未宣佈。

# 沙卡洛太太 他們夫婦患心臟病

### 希望送往醫院留醫

【美聯社紐約廿日電】沙卡洛太太，他們夫婦患心臟病。據悉，沙卡洛太太係一名網球明星。她與丈夫患心臟病，希望送往醫院留醫。沙卡洛太太係一名網球明星，她與丈夫患心臟病，希望送往醫院留醫。

# 胡姬竟有什麼丰采

### 在美國佛州網球學院 卅五國學生爭觀球星

【美聯社佛羅里達廿日電】胡姬在美國佛州網球學院，吸引了卅五國學生爭觀。據悉，胡姬係一名網球明星。他在美國佛州網球學院，吸引了卅五國學生爭觀。胡姬係一名網球明星，他在美國佛州網球學院，吸引了卅五國學生爭觀。

# 舒爾茲辦公室 老鼠橫行無忌

### 美國情報局

【美聯社紐約廿日電】舒爾茲辦公室，老鼠橫行無忌。據悉，舒爾茲辦公室之老鼠，因受美國情報局之保護，橫行無忌。舒爾茲辦公室之老鼠，因受美國情報局之保護，橫行無忌。舒爾茲辦公室之老鼠，因受美國情報局之保護，橫行無忌。

# 沙卡洛太太 他們夫婦患心臟病

### 希望送往醫院留醫

【美聯社紐約廿日電】沙卡洛太太，他們夫婦患心臟病。據悉，沙卡洛太太係一名網球明星。她與丈夫患心臟病，希望送往醫院留醫。沙卡洛太太係一名網球明星，她與丈夫患心臟病，希望送往醫院留醫。







# 本港新聞

## 警方捕七男一女 破獲偷車集團

### 該集團組織精密專活躍於新界 警方偵查數月共起回六部失車

【本報訊】警方經過數月之偵查，日前在沙田及新界其他地區，破獲一個專門從事偷竊汽車之集團。該集團成員共七男一女，現正被警方調查。警方在過去數月內，共起回六部失車，並追回部分贖金。

警方表示，該集團成員多為新界居民，年齡介乎二十至三十歲。他們利用精密之工具，在沙田及新界其他地區，偷竊多部汽車。警方在過去數月內，共起回六部失車，並追回部分贖金。警方表示，該集團成員多為新界居民，年齡介乎二十至三十歲。他們利用精密之工具，在沙田及新界其他地區，偷竊多部汽車。警方在過去數月內，共起回六部失車，並追回部分贖金。

## 彭美娜資料室開幕

### 配合來港多國籍人士接受訓練 為特殊教育導師提供參考資料

【本報訊】一個為配合來港多國籍人士接受訓練，並為特殊教育導師提供參考資料之「彭美娜資料室」，日前在沙田一間學校正式開幕。該資料室由沙田區教育局及沙田區議會共同設立，旨在為來港多國籍人士提供有關教育、社會及文化之資料，並為特殊教育導師提供參考資料。

該資料室之成立，旨在為來港多國籍人士提供有關教育、社會及文化之資料，並為特殊教育導師提供參考資料。資料室內設有各種書籍、報章、雜誌及錄影帶等，供來港多國籍人士及特殊教育導師參考。此外，資料室亦會定期舉辦各種講座及研討會，以促進來港多國籍人士與本地社會之交流與融合。

## 民兵澳警阻截蛇客

### 前無去路後有追兵蛇客迫折返 關聞今晨槍聲卜卜

【本報訊】澳門警方與民兵日前在澳門與香港邊境，阻截一批蛇客。蛇客們在前方無路可走，後方又有追兵，被迫折返。據悉，蛇客們在邊境被警方發現後，試圖逃往香港，但被民兵阻截。蛇客們在前方無路可走，後方又有追兵，被迫折返。據悉，蛇客們在邊境被警方發現後，試圖逃往香港，但被民兵阻截。

## 九龍城碼頭 男屍浮碧海

### 死因並無可疑之處 屍身浮現於九龍城碼頭附近海面

【本報訊】九龍城碼頭附近海面，日前發現一具男屍。警方表示，死因並無可疑之處。據悉，男屍是在九龍城碼頭附近海面被發現的。警方在接到報案後，立即展開調查，並在不久後發現了這具男屍。警方表示，死因並無可疑之處。

## 持假護照替人運毒入加拿大 男子判監申請覆判

### 改囚六月緩刑兩年 原因是被告在加已服刑七年

【本報訊】一名男子因持假護照替人運毒入加拿大，被判監禁。該男子在加拿大已服刑七年，現正申請覆判。法院在考慮到該男子在加拿大已服刑七年，並表現良好，決定將其監禁改為緩刑兩年，並改囚六月。

## 保心安油

### 居家旅行 必備良藥 驅風救急 萬應靈藥

保心安油，居家旅行必備良藥。該藥具有驅風救急、萬應靈藥之功效。無論是在家中還是旅行時，保心安油都是您的最佳選擇。該藥由名貴藥材製成，功效顯著，深受廣大市民之喜愛。

## 彩色華僑

本期預告：

- 封面專題：初夏換季市場巡禮
- 神秘潛艇活躍北歐
- 菲律賓時裝
- 新加坡夜鳥屋多采多姿
- 兒童畫展
- 不要忽略兒童學前教育
- 紫菜鮑魚羹
- 電動單車輕易上坡
- 寒鵝與鴨
- 投入（星期堂篇）
- 翁美玲再演俏威龍
- 翁秀珠怕談風流
- 陳秀珠怕談風流
- 波里尼亞人風俗獵奇
- 在巴羅克音樂中喘息
- 新車介紹

逢星期日隨華僑日報附送

## 飛燕格調 渾然天成

最新兩款飛燕System F-77及F-55錄音室標準音響組合，每一細節均經飛燕音響專家精心設計。配搭天衣無縫，渾然天成。當你凝眸細聽，一定會發覺飛燕音響，不愧是和諧與優美的化身。

System F-77/F-55錄音室標準音響組合  
總輸出功率：F-77(70W+70W) F-55(42W+42W)  
組合包括：  
• CA77合併式放大器(F-77組合)  
• CA55合併式放大器(F-55組合)  
• FM 77 AM/FM立體聲  
石英PLL數字調諧器  
MT-135 DC 伺服馬達直驅唱頭  
CR-77杜比B-CNR 磁帶卡式座  
STE-F2 4路5端電路：150W 功率  
RA100(CW)組合機櫃

System F-77 (70W+70W)  
System F-55 (42W+42W)

**FISHER** 飛燕電器(香港)有限公司  
電話：5-245114(7線)，5-222621  
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購  
陳列室：九龍尖沙咀彌敦道二二二號三樓318-319室











### 本港新聞

#### 順天邨青年遭人毆斃案 兩名少年有罪 押候女皇發落

【本報訊】順天邨青年遭人毆斃案，經法庭審理後，兩名涉案少年被判有罪，押候女皇發落。案發於去年十二月，當時順天邨內發生一宗兇殺案，一名青年被毆斃。警方在案發後不久，拘捕了兩名涉案少年。經過審理，法庭裁定兩名少年有罪，並判處他們入獄。目前，兩名少年仍在獄中，等待女皇的進一步處置。

#### 香港仔鴨洲 分區計劃大綱 草圖再作修訂

【本報訊】香港仔鴨洲分區計劃大綱，經政府審議後，草圖將再作修訂。政府表示，由於該地區具有特殊的自然環境和歷史背景，因此在制定計劃時需要更加謹慎。目前，政府正與有關方面進行溝通，以確保計劃既能滿足發展需要，又能保護環境。

#### 保良局當年總理 拜會社會署署長 請指導支持福利事務

【本報訊】保良局當年總理，日前拜會社會署署長，請指導支持福利事務。保良局代表表示，保良局一直致力於社會福利事業，希望社會署能提供更多的指導和支持，以更好地服務社會。

#### 院童兒入判被案架打因 內室留羈庭法 命斃縊自童男

【本報訊】一名因打架被判入院的男童，在法庭內自縊身亡。據悉，該男童在法庭內感到不適，隨即爬上欄杆，最終墜下身亡。法庭在得知消息後，立即採取了緊急措施，但為時已晚。目前，有關方面正在調查事故原因。

#### 港府任免令 李卓人任副秘書長 劉遵義任秘書長

【本報訊】港府最近任命了兩名高級官員。李卓人被任命為副秘書長，劉遵義被任命為秘書長。這兩名官員在政府工作多年，經驗豐富，相信能為政府做出貢獻。

#### 自動工程有限公司 工業自動訓練班招生

【本報訊】自動工程有限公司現正招收工業自動訓練班學員。該班旨在培養工業自動化的專業人才，課程內容包括機械原理、電氣控制等。歡迎對工業自動化感興趣的人士報名參加。

#### 黃華強符國光馮彥 推定委員籌備八屆就職

【本報訊】黃華強、符國光、馮彥等三人被推定為籌備八屆就職的委員。他們將負責籌備各項工作，確保八屆就職活動順利進行。

#### 美國女律師 參觀女教所 對訓練業印深

【本報訊】一名美國女律師日前參觀了女教所，對該所的训练業印深。她表示，該所的训练業非常嚴謹，對提高女教所的教育水平有積極意義。

#### 中西區文藝協會 粵劇話劇歌唱會 招待八百市民欣賞

【本報訊】中西區文藝協會日前舉辦了一場粵劇話劇歌唱會，招待了八百市民欣賞。演出節目豐富多彩，深受觀眾喜愛。

#### 華僑日報五十八週年紀念攝影比賽 實得捐贈全部獎金及獎品

【本報訊】華僑日報五十八週年紀念攝影比賽，實得捐贈全部獎金及獎品。此次比賽旨在弘揚攝影藝術，促進華僑社區的團結。

#### 日本味覺糖株式會社 日前招待代理商來港

【本報訊】日本味覺糖株式會社日前招待代理商來港，商討業務。雙方就加強合作、擴大市場等問題達成共識。

#### 英國金牌超級洗衣機 無須脫水洗衣僅需兩分鐘

【本報訊】英國最近推出了一種超級洗衣機，無須脫水，洗衣僅需兩分鐘。這種洗衣機具有操作簡便、節省時間等優點，深受消費者歡迎。

#### 黃大仙五百名老人 明日齊聚聯歡

【本報訊】黃大仙五百名老人將於明日齊聚聯歡。此次聯歡旨在增進老人之間的友誼，豐富他們的晚年生活。

#### 警方接報及時報 意圖竊餐 三名男子被捕

【本報訊】警方接報及時報，意圖竊餐，三名男子被捕。警方在接到報警後迅速趕到現場，將三名涉案男子抓獲。

#### Invitation To Tender For Civil Construction Work

**Notification:** It is hereby notified that tenders for civil construction work for Hong Kong Telephone Mainland East Region for a period of 36 months commencing February 1984 will be invited shortly.

**Work:** The work, which principally involves excavation of carriage ways or footways, duct laying below ground level, construction and demolition of retaining walls, back-filling and restoration of surfaces, is required to be carried out on the eastern parts of the Kowloon Peninsula and New Territories.

**Requirement:** Contractors who are interested in tendering for this type of work should send a registered letter expressing their interest and enclosing a copy of each of the following documents:

- a. Business Registration Certificate
- b. Latest Annual Report
- c. Latest Certified Annual Account
- d. Certificate of registered contractor for civil construction work issued by Public Works Department

To: Hong Kong Telephone Company Limited  
Senior Supplies Officer, Purchasing (B2)  
PO Box 479 GPO Hong Kong

Registered letter must arrive by 5:00 pm on 3rd June 1983 using envelope clearly marked "Civil Construction Work".

#### 美國女律師 參觀女教所 對訓練業印深

【本報訊】一名美國女律師日前參觀了女教所，對該所的训练業印深。她表示，該所的训练業非常嚴謹，對提高女教所的教育水平有積極意義。

#### 中西區文藝協會 粵劇話劇歌唱會 招待八百市民欣賞

【本報訊】中西區文藝協會日前舉辦了一場粵劇話劇歌唱會，招待了八百市民欣賞。演出節目豐富多彩，深受觀眾喜愛。

#### 香港電話有限公司

本公司承辦各項土木工程，包括挖掘、鋪設地下管道、建造及拆除圍牆、填土及地面修復等。歡迎垂詢。

#### 日本味覺糖株式會社

本公司代理日本味覺糖株式會社之各類糖果、餅乾。品質優良，口味純正。歡迎批發零售。

#### 英國金牌超級洗衣機

最新推出之超級洗衣機，洗衣只需兩分鐘，無需脫水。節省時間，節省空間。歡迎參觀選購。

#### 華僑日報主辦 第三十屆兒童健康比賽

本報為弘揚兒童健康事業，特舉辦第三十屆兒童健康比賽。歡迎各界兒童踴躍參加。

#### 美國美贊臣大藥廠贊助獎品及禮物

美國美贊臣大藥廠為支持本報主辦之兒童健康比賽，特贊助獎品及禮物。數量有限，送完即止。

#### 黃大仙五百名老人 明日齊聚聯歡

黃大仙五百名老人將於明日齊聚聯歡。此次聯歡旨在增進老人之間的友誼，豐富他們的晚年生活。















# 本港新聞

## 13屆兒童健康比賽

### 滂沱大雨未減氣氛 上水初賽順利完成

沙田初賽今晨在禾泰會堂舉行

【本報訊】由香港兒童健康協會主辦，沙田區各界贊助的第十三屆兒童健康比賽，沙田區初賽，於今晨（廿一日）上午十時，在禾泰會堂舉行。是次比賽，共有來自沙田區各小學的兒童，共一百三十餘人參加。初賽項目，包括：一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。



圖示：兒童健康比賽，參賽小朋友由護士量體重。

## 大坑大坑大坑

### 新一貌面後年大

【本報訊】為改善大坑區之環境，大坑區各界，將於明年（一九八三年）開始，對大坑區之環境，進行全面之改善。是次改善計劃，包括：一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。



灣仔大坑新街七間舊樓昨日清拆，過程順利。



港督視察廉署，港督與廉署人員合影。

## 新界東北食水供應 委託顧問研究改善

【本報訊】新界東北食水供應，現正委託顧問研究改善。是次研究計劃，包括：一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

## 誠聘 高級男女主任

年25歲以上，有實際保安工作及警務經驗，待遇優厚，有意者請親臨本行面談。地址：九龍彌敦道九號九龍銀行大廈九樓九號室。

## 香港童軍總會 聘請：宣傳幹事

資格：(一)廿一歲以上，(二)中學畢業或同等學力，(三)能操流利的中文及英文，(四)能操流利的粵語，(五)能操流利的英語，(六)能操流利的國語，(七)能操流利的客家話，(八)能操流利的潮州話，(九)能操流利的閩南語，(十)能操流利的其他方言。

## 香港理工學院徵聘

行政資料系統分析員：月薪一萬一千三百元至一萬四千五百元。行政助理：月薪六千八百元至八千五百元。行政主任：月薪一萬三千五百元至一萬六千五百元。

### 東亞銀行有限公司 啓事

有關第一城市有限公司昨日就高等法院第2411號案件宣佈事宜，東亞銀行有限公司謹聲明，該訴訟之撤銷乃因有關債款已獲全部償還，而東亞銀行方面並無付出任何訴訟費用。

東亞銀行總經理李國寶謹啓  
一九八三年五月二十一日

### 聯合汽水廠有限公司 中期報告

截至一九八三年三月三十一日止為期六個月之未經審核帳目，顯示本廠之業務，在過去六個月內，天氣持續多雨，影響汽水銷量下降，玉泉及七喜汽水銷量未能達到預期目標。在下半年度夏季來臨時，業績當能有較理想的表現。

本公司於本年三月下旬完成收購協成（香港）有限公司，承包其在香港及澳門兩地推廣及分銷協成全部產品之業務。本公司位於屯門之新製多層廠房之建築工程已動工，整個建築計劃亦依計劃如期順利進行。

董事會建議不派發中期股息。

董事會主席 秘書 毛李慶屏謹啓  
一九八三年五月十九日

### WAYTON NAVIGATION (HOLDINGS) LIMITED 偉進航運(集團)有限公司

偉進航運(集團)有限公司董事局宣佈截至一九八二年十二月三十一日止之六個月內未經審核之綜合虧損為港幣10,178,998元。此外非經常性虧損為港幣32,428,485元。此數將由一間擁有船隻之附屬公司，特別船隻維修及交付與租家之因停損賠償以作出之虧損抵銷。

截至十二月三十一日止半年度	
1982	1981
港幣元	港幣元
(10,178,998)	9,214,093
	196,220
除稅前溢利(虧損)	
稅項	
(10,178,998)	9,017,873
未包括非經常性項目前溢利(虧損)	
非經常性項目	
(32,428,485)	
已包括非經常性項目後溢利(虧損)	
(42,607,483)	9,017,873

董事會主席 林培雄 主席  
一九八三年五月二十日

### 香港政府公佈

#### 城市設計條例(香港法例第二三三章)

一九八三年五月二十日

城市設計條例(香港法例第二三三章)之修訂，旨在加強對城市設計之管制，以確保城市發展之可持續性。是次修訂包括：一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。







### 街舊西朗元 投招現地官

#### 租承標招幅兩另

【本報訊】元朗區政務處現正招標，以租承兩幅官地。其中一幅位於元朗市內，面積約一千二百平方呎，另一幅位於元朗市郊，面積約二千平方呎。有意投標者，請於五月二十五日（星期三）下午二時正，將標單及保證金，交回元朗區政務處。投標者須於五月二十五日（星期三）下午二時正，親臨元朗區政務處，領取標單及說明書。投標者須於五月二十五日（星期三）下午二時正，親臨元朗區政務處，領取標單及說明書。投標者須於五月二十五日（星期三）下午二時正，親臨元朗區政務處，領取標單及說明書。

### 仁濟醫院兩厦竣工

#### 續建護士校護理院

【本報訊】仁濟醫院兩厦，包括護士學校及護理院，已於五月十五日（星期日）舉行落成典禮。仁濟醫院主席、董事、職員、護士、醫生、及各界人士，均出席了典禮。仁濟醫院主席在致辭時表示，兩厦的落成，標誌著仁濟醫院在護理及醫護方面的發展邁出了重要的一步。兩厦的落成，將為護士學校及護理院提供更完善的設施，以應付日益增長的護理及醫護需求。

### 沙田耆老會新創紀錄

#### 酒敬紳官各良漢草肩披贈織獲人夫傑逸鍾

【本報訊】沙田耆老會於五月十五日（星期日）晚，在沙田大會堂舉行週年大會。當晚筵開五十餘席，約有五百多名耆老及嘉賓出席。沙田區議員、沙田區議會主席、沙田區各界人士，均出席了大會。沙田區議員在致辭時表示，沙田耆老會自成立以來，一直致力於為耆老提供服務，並促進耆老之間的交流與合作。沙田區議會主席在致辭時表示，沙田區議會將繼續支持沙田耆老會的工作，並為耆老提供更多的服務。沙田耆老會主席在致辭時表示，沙田耆老會將繼續為耆老提供服務，並促進耆老之間的交流與合作。

### 選出新員推展活動

#### 高毅專員許維會長周厚澄擔任主席

【本報訊】高毅專員許維會長周厚澄，將於五月二十五日（星期三）下午二時正，在元朗區政務處，主持選出新員推展活動。許維會長在致辭時表示，選出新員推展活動，旨在為耆老提供更多的服務，並促進耆老之間的交流與合作。許維會長表示，選出新員推展活動，將由高毅專員許維會長周厚澄擔任主席，並由沙田耆老會主席擔任副主席。選出新員推展活動，將由沙田耆老會主席擔任主席，並由沙田區議員擔任副主席。選出新員推展活動，將由沙田耆老會主席擔任主席，並由沙田區議員擔任副主席。

### 三座大包山棚被吹塌

#### 長洲出會景 昨因雨終止

【本報訊】長洲出會景，昨（二十）日因雨終止。三座大包山棚，被強風吹塌。長洲出會景，是長洲居民在農曆新年期間，舉行的一項傳統活動。長洲出會景，旨在祈求長洲居民的平安與幸福。長洲出會景，由長洲居民自行籌備，並由長洲居民自行舉行。長洲出會景，由長洲居民自行籌備，並由長洲居民自行舉行。長洲出會景，由長洲居民自行籌備，並由長洲居民自行舉行。

### 元朗官紳勸察場地

#### 十年街坊 擬擇在西魚涌

【本報訊】元朗官紳勸察場地，十年街坊，擬擇在西魚涌。元朗官紳勸察場地，是元朗區各界人士，為改善元朗區的交通及環境，而發起的一項活動。元朗官紳勸察場地，旨在為元朗區提供更多的服務，並促進元朗區之間的交流與合作。元朗官紳勸察場地，由元朗區各界人士自行籌備，並由元朗區各界人士自行舉行。元朗官紳勸察場地，由元朗區各界人士自行籌備，並由元朗區各界人士自行舉行。

### 地產與樓房

買賣租賃·建築材料  
瓷磚潔具·電器燈飾  
傢俬裝修·居室設計

### 每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元  
加印紅色每段五十七元半  
七寸位（二格高）每段八十元  
加印紅色每段一百一十五元

### 委顧問研究改善

#### 新界東北輸水

【本報訊】新界東北輸水工程，現正由顧問研究改善。新界東北輸水工程，旨在為新界東北地區提供更多的服務，並促進新界東北地區之間的交流與合作。新界東北輸水工程，由新界東北地區各界人士自行籌備，並由新界東北地區各界人士自行舉行。新界東北輸水工程，由新界東北地區各界人士自行籌備，並由新界東北地區各界人士自行舉行。

### 大量花崗岩石

#### 特價平售

見光石（330X330X200）每件  
10.50馬路邊石每尺10元（  
送到地盤計）機制人工開打  
各種規格尺碼歡迎公司洽購  
請電 3-273609 麥洽  
3-843089

### 出租

旺舖/寫字樓/住宅  
九龍  
旺舖/住宅 旺舖1700呎  
山林道1號 旺舖800呎  
寫字樓 旺舖600呎  
宋皇台道 旺舖3300呎  
旺舖/住宅 旺舖1300呎  
旺舖/住宅 旺舖800呎  
接洽處：香港房屋代理有限公司  
3-686545

### 香港仔廠房廉租

黃竹坑道63號9/F  
面積 9710呎  
每呎 \$2  
適合各行業 交通便利  
請電：5-630391

### 威享大廈

#### 新型寫字樓

#### 高低層租售

接洽處  
城記有限公司 六基有限公司  
5-228009 5-252497

### 廠房·貨倉

#### 招租

位於沙田火炭及至灣地王  
面積由2000-25000平方呎  
高級廠房 設計週詳  
伙數簡單 生產力強  
特價廉租 歡迎洽詢  
厚豐物業代理  
3-841966 3-889238

### 國際大廈

香港德輔道中141號  
港島中區地王  
寫字樓  
大小單位俱備  
廉價租售  
華光地產發展有限公司  
香港軒尼詩道48-52號華光大廈20樓  
電話：5-279292 5-291998 5-292106

### 官塘廠房

#### 出售

海濱道面海廠房一樓全層約  
式萬四千呎樓高17尺吉售  
電5-870121周洽

### 荃灣河背街舖租

76號地下連木閣1800呎學校林  
立鄰近小巴站戲院適合各行業  
直接業主3-610161叫3128洽

### 大棠花園別墅（現貨）

每層780呎，三房二廳  
月租1300元，售16萬元起  
租十年 免費成為業主  
花園別墅（現貨）  
獨立式三層高，租售均可  
洽購處：0-760670 0-752939  
0-237393  
3-322581 叫 2535

### 高級寫字樓廉租

德輔道中二千餘呎玻璃幕牆裝修闊格中央  
冷氣等俱全，現在業主自用尚未遷出要七  
月才交吉租特廉  
請電H-437200洽

### 中區寫字樓廉租

干諾道中誠信大廈，高層面海景  
鄰近政府停車場面積三二呎及  
五七呎，獨立水廁廉租  
電：H四九一四七九洽

### 官塘廠房出售

巧明街118號萬年大廈3750呎  
每呎售210元交吉  
電話3-426271何小姐洽

### 徵租東區寫字樓

約二千呎銅鑼灣或灣仔  
近銅鑼灣為合  
5-746148洽

### 寫字樓/住宅平租

① 德輔道中121號東發展大廈  
面積540呎及800呎  
② 西營盤福壽里四樓住宅一廳二房  
請於辦公時間電5-237384洽。

### 學助童教 報日僑華

華僑日報 華僑助學  
善長仁翁 義善解請



# 劃一存息全面提高二厘

[illegible]

市場疲淡入口商訂貨大減

## 凍倉貯率低至七成

不少大型凍倉甚至低至六成，僅市區中小型凍倉較佳而已。貨物流轉十分緩慢，反映市面消費生意頗差。業內競爭激烈，倉租欲升乏力。

# 港金跌廿一元

收市價三六四二波幅十六元交投平淡。各月份期金結算價跌一至二元，飾金牌價無變。

**週五歐洲金市銀市開盤稱低**

(特訊)昨(廿一)而會得穩步上升，於是金、其地月價不支而回落，中東形勢，沒有成交，上月份期來  
慢，  
裝。標  
(特訊)  
成爲普通，

跌一至二美元，飾  
四二，各月份期金結  
緊張，巴解揚言中東大  
戰迫在眉睫，但對金市  
暫無大影響。總的來說  
貨結算價每安  
美元，較前日  
六月四四〇〇

[illegible]

紐約黃金市場，黃金  
安士收市報四百三十  
點五美元，下跌一美  
元。  
倫敦金價，收一英  
鎊五十五元，跌一英  
鎊。  
三六四二，較開市價高  
三元。較前日收市價跌  
廿一元。上午公價三六  
三〇，下午公價三六三  
三，八百六十六。  
富格林 變動。

**東元**  
 金價 由於金市  
 土坦心圖利，由金市  
 短期間不會下降，反  
 五、低息土元。  
 煙土元。  
 金方面 全日共  
 成交廿五萬，即六月五  
 點十 美五元  
 收市 日一德十  
 價市 圓元美  
 美元在外匯  
 美幣同升  
 有報同升

**匯豐**

略為  
日上比  
成交，  
。收市報二  
三三、八五  
目圓，比上  
萬開

市縮跌 美市降  
米蘭 美元兌里拉由四十七點九五上為四十九點四二  
舊金山 美元兌神諾幣由四十四點四上為四十四點五  
聖多明各 美元兌法郎由七十四點九上為七十四點九  
多明尼加 美元兌土法郎由一四點一上為一四點一  
墨西哥 墨西哥幣由一四點一上為一四點一  
巴拿馬 美元兌巴拿馬幣由一四點一上為一四點一  
哥倫比亞 美元兌比索由一四點一上為一四點一  
委內瑞拉 美元兌布索由一四點一上為一四點一  
秘魯 美元兌索利由一四點一上為一四點一  
智利 美元兌比索由一四點一上為一四點一  
阿根廷 美元兌比索由一四點一上為一四點一  
巴西 美元兌雷爾由一四點一上為一四點一  
古巴 美元兌比索由一四點一上為一四點一  
海地 美元兌古德由一四點一上為一四點一  
多明尼加 美元兌比索由一四點一上為一四點一  
牙買加 美元兌牙買加幣由一四點一上為一四點一  
特立尼達 美元兌特立尼達幣由一四點一上為一四點一  
圭亞那 美元兌圭亞那幣由一四點一上為一四點一  
蘇利南 美元兌蘇利南幣由一四點一上為一四點一  
法屬圭亞那 美元兌法郎由一四點一上為一四點一  
圭亞那 美元兌圭亞那幣由一四點一上為一四點一  
蘇利南 美元兌蘇利南幣由一四點一上為一四點一  
法屬圭亞那 美元兌法郎由一四點一上為一四點一

# 搶家獲利回拋亦衆

[illegible]

供正當

獲，近三天來回吐較多

升四點二〇鎊。十二月

期貨每噸一七八點七五

鎊，升四點五〇鎊。紐

軍的藥種，

前據點。

韓國企

期豆市仍  
全日共成五千一百九十  
造價全面回落。

十九頭，其中大陸大豬佔  
種七百頭，分別來自河南  
江西、梧州、湛江等地。

（特訊）昨（二十）日香港商品  
期貨交投依然活潑，全日共成五千  
手，較上日增加二十三手，造價全面

[illegible]

元，收市二二八點三元，共成一千一百八十八元，最低成四百五十元，本五百六十元至五百七十元。

（特訊）倫敦五月

今月以來供應一

# 生牛盤

牛商存牛亦所餘  
顯，目前零售生意好  
食業需求尚無起色。

（特訊）五月份以來，大陸生牛供港量一直不敷需求，即使牛商

馬克由點四七二上升  
至二點四七二五克克，  
磅七點三五五克，布魯  
西由點四八五比利特法郎  
約總額升至七點四三法國法  
郎。

一九三三點〇六六五瑞士  
法郎。

麵粉有存貨，但在長  
期供應情況下，牛奶每  
升已所餘無幾，因此生  
牛每價週期平均每担每  
磅最近五個月。近期每  
生愈好轉，與瓜菜價廉  
有關，飲食業需求尚無  
起色。

東及蘇島的  
相成及島的

條例第三條第一款作修訂，規定以「直接或間接影響」一詞取代「調幣」一詞，並於此項修訂外，又建議加派紅利每股港幣一元四角一分，另伸港幣二元八角三分。

[illegible]

外匯市場影響不會太大，因為外匯基金會只是採取一個較具彈性的政策，以便港美商人進行交易。最近貨運公會訂出電話機載美的運費價目，以市場現正初步，此

策。 憲報公佈修改內容時說，法案第二條D款規定在原有條例第三條內增訂新條款，根據該條新訂條款之規定，本港

電子廠商表示，最近美國電話機訂單注港額有增加，部份工廠的接單已排至明年年初交貨，雖然工廠不悉沒有得做，但是在大量需求百多間，

續下去，預料，因

發行新硬幣之價值，以及將業經收回之硬幣出售所得之款項，概予撥和原料的來源在僧多粥少下，自然是加價，且有時短缺，電話機內真廠家不超 廠商實際上買

**石油價格趨於穩定  
數年內將繼續保持**

(佛羅里達、奧蘭) 享受到比較穩定的油價帶來的利益。

加文在公司股東週多十九日電：「世界最大的石油公司」埃克森的入夥基金，此項規定，的電子零件大多來自可再生產的工人調，但本來產品的工設備則不設備。同。另

主席加文預測，在未來數年，樂油工業界可能會大幅度下挫，亦不會大幅度上升。

整價受刺激逾數較明  
興瓜菜價降有開，飲

加受石確證開時，  
他深受石油出口國組  
織會員國最近露出一  
更了解他們在世界扮  
演的角色」的態度。

他說，原油價格在  
近數星期都十分穩定。  
一項頗為安全的推想

盤整 扯吸 減價

品質較差之水牛每担也成六百二十至六百四十元。至於供源方面以山

是，這情況持續愈長久，將來繼續下去的機會愈高。

最近上升投機者不下數萬仙，下跌

東、青島、湛江、河南等牧場較多。

牛奶指出：雖然大港生牛供應頗旺，但市場需求則略見增加，主要是零售生意好轉，與近日瓜果蔬菜下降有連帶性。售價除食利平穩外，售價亦較去年低。

對石油的更快捷。他稱：

六四美仙油  
共成四十二

收入，要求最接近最近吸收。

未，加文所擬在本世紀末，對能源的需求會增加百分之二十五至三十。而大部份供應仍由石油和天然氣為生。

不過，他預測對煤行的需求增長率，對煤油的更快些。他稱：

六四美仙油  
共成四十二

五港元以下，則石油產品加價壓力將可緩和（特訊）

殼牌石油公司發言人表示，由於石油市場供應充足，勢不止，油價的增幅可望會相應壓低。

年，日本公司及殼牌總士上

[illegible]

但廠家一直拖住不趕貨，而去生產電話機。

另據航商透露，今年美元跌過六點九五的水平，則有希望石油產品產日圓變換後

年電話機棉美的增幅很大，已成為一類重要的出口新興產品。為方便港美商人進行交易，貨運公會現已打出了電話機棉美的運費價目。計

價格不致進一步調升。

日機械接單  
首季略增

（東京電）經濟企

依美利

共九百一十萬於去年同期十二億日圓

央行說

每噸電話機軸美國西岸的運費，為七十九美元，輸去美國東岸則為一百零五元。不過現貨較少，目下可能還是豆明現象。

美國依此

四月

（特訊）  
昨（二十）日  
香港商品交易  
所原糖期貨交  
易，穩  
九  
十  
次增加。  
單計三月份，訂單  
總值一兆三千七百零三  
億日圓（五十二億美元）  
五十八萬五  
分之六點八  
方面，四月  
是三千一百

減低一成，共日零四  
況市平，少減減  
平四零一成一

投減少，市况  
慢減少，市况  
慢減少，市况

成一千零四十  
九千七、較上  
減九十萬五千  
九千七、期現價  
有回落，現貨  
價銀八點五元

使飛機間並通抵設備，已  
擴充部分之八  
百分之四十七  
分之四十八  
分之四十九  
分之五十

司的美國空  
一萬七千零  
一萬七千零  
一萬七千零  
一萬七千零

在英國  
一百三十四  
一百三十四  
一百三十四  
一百三十四

而去年同  
一九三四年  
一九三五年  
一九三六年  
一九三七年

消息有：日本商行買盤爲  
但昨日日本盤反常疏，使  
息說，日本盤的扯吸可能  
經濟企圖預測，  
四至六月新機械訂單將  
下挫至二兆九千零八十八  
二千一百三  
而去年同期  
百六十六萬

約。據報稱，古巴已失去  
士估計，日本盤過去數星  
市地收買爲：七月份九點  
之一下家。

該國說，目前雖以  
判定至三月訂單對增  
之一迹象。

經濟企圖刺針對貴  
本額超過一億日圓（四  
點九四萬美金，共成一  
九三九年九月份一〇點二萬美仙，共成一  
〇點九四萬美金，共成一

在英國  
依萊利共載  
千英鎊運，  
之英幣千磅  
增加。但在  
從去年四月  
增至四百

值日圓）一百二十億美  
元），此爲上季快速通  
之反制。  
該國說，目前雖以  
判定至三月訂單對增  
之一迹象。



### 五月份有獎遊戲 小朋友筆下的媽媽

均屬精采之作 下週起發獎品

小朋友五月份有獎遊戲得獎名單如下：

- (一) 馮俊傑(鄧景輝)、陸慶輝(鄧景輝)、區淑儀(區淑儀)
- (二) 陳小玲(陳小玲)、陳小玲(陳小玲)、陳小玲(陳小玲)
- (三) 陳小玲(陳小玲)、陳小玲(陳小玲)、陳小玲(陳小玲)
- (四) 陳小玲(陳小玲)、陳小玲(陳小玲)、陳小玲(陳小玲)
- (五) 陳小玲(陳小玲)、陳小玲(陳小玲)、陳小玲(陳小玲)
- (六) 陳小玲(陳小玲)、陳小玲(陳小玲)、陳小玲(陳小玲)
- (七) 陳小玲(陳小玲)、陳小玲(陳小玲)、陳小玲(陳小玲)
- (八) 陳小玲(陳小玲)、陳小玲(陳小玲)、陳小玲(陳小玲)
- (九) 陳小玲(陳小玲)、陳小玲(陳小玲)、陳小玲(陳小玲)
- (十) 陳小玲(陳小玲)、陳小玲(陳小玲)、陳小玲(陳小玲)



### 兒童天地

稱讚是一種鼓勵

小朋友：從前在幼稚園的時候，你曾聽過老師稱讚你嗎？你曾聽過老師稱讚你嗎？你曾聽過老師稱讚你嗎？

### 力能「生再」的物生

冰小

「再生」，在生物學上，是指生物體的一部分脫離母體後，能重新發育成一個完整的個體。這種現象在自然界中非常普遍，例如：水螅、海星、蚯蚓等。

### 唐姨姨

唐姨姨是一個非常勤勞的人，她每天天不亮就起床，開始一天的工作。她的工作非常繁重，但她從不抱怨，總是默默地承受著所有的壓力。

### 康樂家庭

鼓勵家庭主婦聯繫一起

安友愛愛社歡迎申請入會

### 香港中國婦女會

港督夫人昨訪問

並出席會員生日會，參加午宴談笑甚歡

### 肺氣腫與神經衰弱

醫館顧問

肺氣腫是一種常見的疾病，通常是由於肺部感染或吸煙引起的。神經衰弱則是一種心理疾病，通常是由於壓力過大或焦慮引起的。

### 最佳伴侶

高蒂·畢雷諾士

高蒂·畢雷諾士是一位著名的演員，他在多部電影中都有出色的表現。他最近與一位女性組成了最佳伴侶，兩人合作無間，深受觀眾喜愛。

### 阿姐有料

第一部阿姐式創新電影

阿姐有料是一部由阿姐式創新的電影，它講述了一個關於愛與夢想的故事。影片風格獨特，深受觀眾喜愛。

### 陳惠敏

又一部威水傑作

陳惠敏是一位著名的動作演員，他的代表作之一就是威水傑作。這部電影展現了他的精湛演技和動作功底。

### 今晚午夜場

優先介紹

今晚午夜場將有多部精彩電影上映，包括《阿姐有料》、《陳惠敏》等。觀眾可以優先選擇觀看。

### 阿姐有料

今晚午夜場

阿姐有料將於今晚午夜場上映，觀眾不容錯過。影片將為觀眾帶來一場視覺盛宴。

### 火狐

活士伊連奇

火狐是一部動作片，由活士伊連奇主演。影片講述了一個關於冒險和探索的故事，充滿了驚險和刺激。

### 腦魔

東南亞最犀利魔術

腦魔是一部魔術片，展示了東南亞最犀利的魔術。影片內容精彩，令人驚嘆不已。



# 青年出路問題

青年選擇有訓練機會的職業

## 在職進修充實自己

### 學識愈高待遇愈優

有人一面工作一面進修吸收最新科技  
若干行業成功人物早年從最低層做起

青年選擇職業，要考慮的因素很多，如興趣、能力、社會地位、待遇等。在現今工商發達的社會，學識愈高，待遇愈優，這是一個普遍的現象。有人一面工作一面進修，吸收最新科技，若干行業成功人物早年從最低層做起，這都是值得我們借鑒的。

以當前的環境來說，學識愈高，待遇愈優，這是一個普遍的現象。有人一面工作一面進修，吸收最新科技，若干行業成功人物早年從最低層做起，這都是值得我們借鑒的。

有人一面工作一面進修，吸收最新科技，若干行業成功人物早年從最低層做起，這都是值得我們借鑒的。

有人一面工作一面進修，吸收最新科技，若干行業成功人物早年從最低層做起，這都是值得我們借鑒的。

## 今年青年出路不如往年

### 作好心理準備

### 就業勿作苛求

### 工商業尚未復甦職位空缺減少

### 中學生離校就業何妨低層做起

本港的青年，今年出路不如往年，這是一個事實。工商業尚未復甦，職位空缺減少，中學生離校就業，何妨低層做起。這是一個值得我們思考的問題。

本港的青年，今年出路不如往年，這是一個事實。工商業尚未復甦，職位空缺減少，中學生離校就業，何妨低層做起。這是一個值得我們思考的問題。

本港的青年，今年出路不如往年，這是一個事實。工商業尚未復甦，職位空缺減少，中學生離校就業，何妨低層做起。這是一個值得我們思考的問題。

本港的青年，今年出路不如往年，這是一個事實。工商業尚未復甦，職位空缺減少，中學生離校就業，何妨低層做起。這是一個值得我們思考的問題。

### 新都 快樂 新樂 寶石 大光明 滿堂

速從座定，換更末週

影電雄英展發幻魔門虎爭龍獅祖奇雄獻貢煌輝司公獅金

健力霸王 彼得麥蓋 瑪嘉烈蘭芝 葉鳳菲絲姐

THE SWORD OF THE BARBARIANS

重乾 編斬 潔正 神英 交情 化干 墨色 女火 建坤 邪妖 然氣 武雄 煎煎 身百 現相 神之

作演世萬勿林高米演導大

金獅國際電影發行公司榮譽發行

### 海運 百樂 第2週

即日五場 請速訂座

## 超級立體電影

八十年代立體電影 超級科技與別不同

介乎鬼怪、作祟害人！

大日 恐怖 驚天動地

大日 恐怖 驚天動地

### 你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

（一）香港政府秘書處：地址：香港政府秘書處大樓，電話：二二二二。

（二）香港政府工務局：地址：香港政府工務局大樓，電話：二二二二。

（三）香港政府警察總局：地址：香港政府警察總局大樓，電話：二二二二。

（四）香港政府消防處：地址：香港政府消防處大樓，電話：二二二二。

（五）香港政府衛生局：地址：香港政府衛生局大樓，電話：二二二二。

（六）香港政府教育廳：地址：香港政府教育廳大樓，電話：二二二二。

（七）香港政府社會福利署：地址：香港政府社會福利署大樓，電話：二二二二。

（八）香港政府勞工處：地址：香港政府勞工處大樓，電話：二二二二。

（九）香港政府房屋委員會：地址：香港政府房屋委員會大樓，電話：二二二二。

（十）香港政府庫務局：地址：香港政府庫務局大樓，電話：二二二二。

### 日日賣座冠軍！週末最佳電影

男觀眾眉飛色舞 女觀眾吐氣揚眉

林青霞 葉倩文 領銜主演

彭雪芬 劉德華 程秀瑛 楊惠珊 徐俊傑 許不了 聯合主演

楊登魁 監製 胡樹標 策劃 香港電影公司 攝製發行 朱延平 導演

人物與攝影均好的《紅粉兵團》

## 紅粉兵團

兒童不宜

### 京都 凱聲 華聲 全線大爆滿

報仇 鬥鐵幕 捲入間諜戰！ 殺兇手 碎陰謀 跳出是非圈！

尊沙維治 基斯杜化羅瑪 瑪蒂姬拉 三大巨星合演

## The Amateur

此身如肥肉 點樣甩身？

「第一滴血」大製片家：馬里奧卡沙 安德魯華那 查理謝洛 合作結晶

CIA訓練你，又追殺你，追到捷克，殺你滅口！

### 青年 升學 機會

練習徒學加參妨不 才人業專為力勞年多

（一）香港政府秘書處：地址：香港政府秘書處大樓，電話：二二二二。

（二）香港政府工務局：地址：香港政府工務局大樓，電話：二二二二。

（三）香港政府警察總局：地址：香港政府警察總局大樓，電話：二二二二。

（四）香港政府消防處：地址：香港政府消防處大樓，電話：二二二二。

（五）香港政府衛生局：地址：香港政府衛生局大樓，電話：二二二二。

（六）香港政府教育廳：地址：香港政府教育廳大樓，電話：二二二二。

（七）香港政府社會福利署：地址：香港政府社會福利署大樓，電話：二二二二。

（八）香港政府勞工處：地址：香港政府勞工處大樓，電話：二二二二。

（九）香港政府房屋委員會：地址：香港政府房屋委員會大樓，電話：二二二二。

（十）香港政府庫務局：地址：香港政府庫務局大樓，電話：二二二二。

### 第九週

碧麗宮

## 甘地傳

GANDHI

甘地已屬必看片 八週紀錄人盡見

加明四場 今明早場

10:50 2:25 5:50 9:15















✈  
**航訊**  
🚢

# 非航去年經濟好轉

虧蝕數額大爲降低  
預期經濟復甦及利率穩定之後  
今年可望出現五百萬美元盈餘

進一步改善及提高乘客服務

英航公司商業客位

**放寬旅客行李限額**

(本報訊) 英屬航空公司宣佈，由即日起，乘搭英航商業客位來往香港及倫敦等處，可以免稅攜帶三十二公斤。

華紀倫指出，這次改革行李限額是本公司推行的一系列的行動之一。一剛巧與本公司最近推的新廣告攻勢配合。

他指出英航近著科技服務，已獲得列多獎牌，獲一份列多獎牌。

以美蘭公司的最高獎牌，科技服務，通關及服務等項獲頒出。

在瑞士及世界各主要機場獲選為世界各主要機場，提供最佳服務及最佳訂票系統。

本公司，此，在上週更獲得列多獎牌。

星加坡凱悅酒店宣佈

重新裝修會議室

# 停泊在海運大廈

抵滬本港，停留四小時。該艇將仍在南浦碼頭候頭。

北歐明珠就由上海出發，經大連、青島、長崎戶到達本港。國稅局依照同樣路線回上海。船上載有五百名乘客。

CIAIES負責美空設計。  
藝萊華美會館前廳廣為五層方米(五四七六平方呎)，可容納五百至七百人。據負

風華利陸興島華輪船  
保險公司

表	（日期）	（公
成	廿一	成
渣	廿二	渣
百	廿二	百
海	廿二	海
新	廿二	新
香	廿二	香
港	廿三	港
美	廿三	美
川	廿三	川
豐	廿四	豐
大	廿四	大
山	廿四	山
東	廿四	東
連	廿五	連
捷	廿五	捷
蘭	廿五	蘭
港	廿六	港
海	廿六	海
濱	廿六	濱
利	廿七	利
港	廿七	港
美	廿七	美
川	廿七	川
大	廿七	大
天	廿七	天

期  
往何處)  
綾  
加州  
智利秘魯  
洛杉磯紐約  
西南太平洋  
洛杉磯紐約  
加州  
勒比海中  
加州紐約  
日本

\*\*\*\*\*  
口 船  
\*\*\*\*\*  
(美) 洲  
WINDS  
OUTS KERK  
NARA  
EDOM  
NTREAL  
HAU  
ER  
AN APOLLO 加  
OMMERCE  
URBAN  
I MARU  
E  
TRADER  
INCOLN  
XPRESS 加  
加  
DE  
RIOR  
E  
FORTUNE  
ALOR  
VERNOT  
加  
BRIDGE  
SINCERITY  
CAIRN

\*\*\*\*\*  
出  
\*\*\*\*\*  
(西 各  
!  
SIAN W  
NL. SIN  
ARBER  
L. FRE  
IM MON  
GAN CH  
L. NAPI  
MERICA  
E. CO

亞細亞	歐洲	原路	吉	A
百保仙	由來	可由	B	SI
自新滿地	洲	亞	F	IA
銀華利	洲	亞	F	IA
遠東商	陽	亞	F	IA
通爾德	班	亞	F	IA
非亞洲	雅士	亞	F	IA
林肯總	統	亞	F	IA
萬沙烈	翰	亞	F	IA
海皇國	明	亞	F	IA
茂華萊	利	亞	F	IA
長萊	利	亞	F	IA
東勝倫	方	亞	F	IA
海敦	拿	亞	F	IA
海高佳	達	亞	F	IA

司) 利華洋源陸風基古平郵  
保 生 海 土 二 保 利

[illegible]

\*\*\*  
期  
\*\*\*  
何處來  
阿拉伯  
新加坡  
印尼  
日本  
美國  
新加坡  
RSK 卡  
釜山  
基隆  
高雄  
新加坡

\*\*\*\*\*  
口 船  
\*\*\*\*\*  
(名) ( )  
TARO  
IER  
STAR  
RSE  
DOM  
V.NDS  
ABETH. MAE  
FIFE  
WK  
IEF  
NARA  
ONTAINER  
AWA MARU  
HUAN 6  
RD BAY  
N WU HAO  
AI  
AMES 1  
O MAERSK  
AN  
CHUKOV  
LY  
O PEAK  
ANDSOME  
ONTREAL  
AI

\*\*\*  
 入  
 \*\*\*  
 (西  
 VILLINE  
 IL.NAP  
 SEMINI  
 KY HO  
 L.FREE  
 SIAN v  
 上基ELIE  
 TRATH  
 EA HA  
 ORT.CH  
 ABRE

威法	利華	泰皮	W S
亞飛	洲風	馬由	G S
伊先	達伯	馬士	S C
海東	方首	長來	S C
百賀	保買	價樞	B T
泰早	川丸	號號	T H
晴海	華灣	民號	C A
愛延	安五	號號	Y C
亞哥	諾馬	士根	基 S
哥蘇	力葛	夫威	基 S
時阿	波羅	塔格	基 S
長新	滿地	可海	基 S

 $\lambda$ 

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯灣	廿一	百保利
達華利安	NAPIER	新加坡	廿一	渣打
金飛	GEMINI STAR	印尼	廿一	華洋
星馬	SKY HORSE	日本	廿一	源隆
自由	SL. FREEDOM	美國	廿一	東成
亞洲風	ASIAN W. WDS	新加坡	廿一	馬六甲
沙利沙	ELIEBETH. MAERSK	卡拉吉	廿一	威士基
先達快	STRATHFIFE	釜山	廿一	太古
海鷹	SEA. HAWK	基隆	廿一	太
東方長	ORT. CHIEF	高雄	廿一	郵
百保泰	BARBOR NARA	新加坡	廿一	百保利
貿易貨	TRAE CONTAINER	台灣	廿一	海東
運來	TAI LAI	高雄	廿一	聯海
三川	HAYAKAWA. MARU	基隆	廿一	夏
晴川大號	QING CHUAN 6	武隆	廿一	日華
海華	SEAWARD BAY	巴東	廿一	海隆
愛民	AI MIN	日里	廿一	昭南
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	廿一	華昌
淮	QIN HUI	南通	廿二	夏
嘉陸	AL. KHAMES 1	台灣	廿二	嘉士
亞細亞	ARNOLD MAERSK	日本	廿二	馬六甲
哥力根	KORRIGAN	歐洲	廿二	嘉士
蘇葛	KH. D. ZHUKOV	澳洲	廿二	寶華
時威	SITTWAY	仰光	廿二	新大
阿波羅	APOLLO PEAK	新加坡	廿二	興
長裕	EVER HANDSOME	台灣	廿二	三達
新滿地	ZIM MONTREAL	美國	廿二	利
上海	SHANGHAI	上海	廿二	招商局
牙買加	JAMAICA FAREWELL	新加坡	廿二	郵
海峽貨	STRAIT CONTAINER	台灣	廿二	豐成
萬	MAIN EXPRESS	美國	廿二	利
福他德	FROTADURBAN	新加坡	廿二	利行
克萊士	KAP. KREMS	蘇聯	廿二	華利
瑪利士	MARIA	智利	廿二	崎
麥堅尼	MCKINNEY MAERSK	卡拉吉	廿二	馬六甲
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿二	興連
宜蘭	Y. LAN	美國	廿二	新利
美國太陽	AM. APOLLO	台灣	廿二	華大
協和	KYOWA COSMOS	美國	廿二	輪船
若曹	WAKAKUSA MARU	日本	廿二	日永
興華	HSING HWA	高雄	廿二	裕昌
贊比	ZAMBESI	台灣	廿二	永達
海天	HAI MING	台中	廿二	永輝
天隆	SKY HOVER	天津	廿二	川
海松	MARINE COSMOS	沙巴	廿二	裕興
泰晤士	PINE VALEY	日本	廿二	崎
納非	THAMES MARU	高雄	廿二	三
非洲	R.R. RATNA	印尼	廿二	三
沙林	AFRICAN MARU	日本	廿二	三
林育統	KH. D. SARYAN	歐洲	廿二	三
力蘭	PRES. LINROLN	美國	廿二	三
杜蘭	NECKAR	日本	廿二	三
萬	TRONO	日本	廿二	三
有利	WAN CHUN	日本	廿二	三
遠東	ELECTRO ACE	台灣	廿二	三
東平二號	F.E. COMMERCE	台灣	廿二	三
海東	TUNG PING 2	高雄	廿二	三
東南	MARINE CONTAINER	基隆	廿二	三
九龍	HP DONGNAM	釜山	廿二	三
中華	DONG BEE	釜山	廿二	三
先達快	KOWLOON BAY	歐洲	廿二	三
愛國	CHINA CONTAINER	歐洲	廿二	三
嘉美	STRATHFYT	卡拉吉	廿二	三
海華	SL. PATRIOT	美國	廿二	三
海星	WAHEAD	台灣	廿二	三
誠實	CAMELLIA	釜山	廿二	三
海星	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	廿二	三
誠實	OCEANIA STAR	美國	廿二	三
海星	EARNEST. VENTURE	美國	廿二	三
沙利	NEP. JADE	美國	廿二	三
青衣	SARITA	美國	廿二	三
新海	TSING YUSLAND	台灣	廿二	三
先達快	NEW HAI LEE	上海	廿二	三
摩	PIONEER CONTAINER	台灣	廿二	三
普士多	MOSEL	新西蘭	廿二	三
名古	GEORGE	歐洲	廿二	三
亞洲	POSTOJNA	釜山	廿二	三
好運	NAOGOYA MARU	日本	廿二	三
海東	ASIA ACE	釜山	廿二	三
東海	SPENDID FORTUNE	日本	廿二	三
金星	HAI KUO	高雄	廿二	三
榮	TUNG HAI 6	高雄	廿二	三
亞洲	KING HWA	高雄	廿二	三
藍	ROYAL STAR			
亞洲	GREEN FORTUNE	地中海	廿五	興連
藍	AUST. EXPLORER	澳洲	廿五	興連
藍	BLUE VENUS	日本	廿六	興連
光大一號	KWANG TA 2	高雄	廿七	興連
海星	NEP. AGATE	馬尼拉	廿七	興連
明尼加一號	NO. 1 BINEKA	台灣	廿七	興連
國	KUO LIE	高雄	廿七	興連
世界之寶	WORLD LION	曼谷新加坡	廿七	興連
海星	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	廿七	興連
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿八	興連
寶利星	BONTA ACE	高雄	廿八	興連
大同一號	TA TUNG 2	日本	廿八	興連
英德維士	DYNAMIC ACE	高雄	三十	興連
陶南一號	DONAM 1	釜山	三十	興連
建華一號	KIEN HWA 2	高雄	三十	興連
金星	VENUS	日本	三十	興連
木	JUPITER	釜山	三十	興連
明	MING ENERGY	歐洲	卅二	興連
飛船維士	CLIPPEA ACE	釜山	卅二	興連
世界之王	WORLD TIGER	曼谷新加坡	卅二	興連
海星	NEP. ZIRCON	曼谷	卅三	興連
威利星	WILLINE TOYO	日本	卅六	興連
香港維士	HONG KONG ACE	日本	卅六	興連

## 今日空

台灣	上午十一時
新加坡、沙巴、印尼、沙撈越、馬來西亞半島、泰國	
孟加拉、緬甸、菲律賓	正午十二時
斯里蘭卡	下午二時
印度、夏威夷	下午三時
牙買、埃及、敘利亞、伊朗、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、卡塔爾、約旦	下午四時
英國北婆羅洲、愛爾蘭共和國、芬蘭、瑞士、意大利、利比亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、巴拿馬、西德、以色列、奧地利、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、巴林、科威特、沙地阿拉伯、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、南非、三稜島、扎伊爾、日本	下午五時
朝鮮半島和國、英國、加拿大、琉球、阿根廷、巴西、巴拿馬、馬尼拉、台灣	下午六時
<b>今日平郵</b>	
肯雅、坦桑尼亞、馬達加斯可、烏干達、贊比亞、馬拉維、三稜島。	下午五時
<b>明日空郵（星期日） 截郵時間</b>	
新加坡、沙撈越、汶萊、印尼、沙巴、馬來西亞半島、泰國、越南、寮國、菲律賓	正午十二時
夏威夷	下午三時
厄伯爾、阿富汗、西德、奧地利、印度、埃及俄比亞、毛里求斯、英國及北婆、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、意大利、利比亞、肯雅、西貢、巴拿馬、新幾內亞、澳洲、法國波利多尼亞、巴林、伊拉克、黎巴嫩、沙地阿拉伯、安曼、也門、法國、尼日利亞、日本、南韓、美國、加拿大、墨西哥、牙買加、荷蘭安底列斯、蘇里南、哥斯達黎加	下午六時

出：

\*\*\*\*\* (西 名) (往何處) (日期) (公司) \*\*\*\*\*

美洲綫

亞洲風

ASIAN WINDS

加州

廿一

風華

渣打

吉NL SINOUTSKERK

智利秘魯

廿二

成

百保來

BARBER NARA

洛杉磯紐約

廿二

渣

自由

S. FREEDOM

西南太平洋

廿二

百

新滿地

ZIM MONTREAL

洛杉磯紐約

廿二

海

銀洲

NGAN CHAU

加州

廿二

新

渣打利

NL NAPIER

加州

廿二

興

美國太

AMERICAN APOLLO

加州

廿二

島

遠東南

F. E. COMMERCE

日本

廿三

華

德他德

FROTADURBAN

南美洲

廿三

輪

非洲

AFRICAN MARU

美國西岸

廿四

行

亞洲

ASIA ACE

加州

廿四

三

太平洋

PACIFIC TRADER

加州西北太平洋

廿四

下

林荷德

PRES. LINCOLN

加州西北太平洋

廿四

宇

萬沙烈

MAIN EXPRESS

長堤奧克蘭

廿五

成

海皇

SARITA

西北太平洋

廿五

來

海國

NEP. JADE

西南太平洋

廿五

恒

渣打

SL. PATRIOT

南美洲岸

廿六

豐

美華

LL. LOIRE

加州

廿六

達

渣打

GREEN FORTUNE

紐約

廿六

郵

長

EVER VALOR

加州紐約

廿六

陸

東方

ORT. GOVERNOR

加州西北太平洋

廿六

三

勝

SIENA

美國

廿六

祥

敦

TOWER BRIDGE

美國西岸

廿七

豐

好富

OCEAN SINCERITY

西北太平洋

廿七

利

嘉林榮

HOEGH CAIRN

洛杉磯三藩市

廿九

輪

加連

GALLEON HONOR

南美洲

廿九

輪

地利

CALANDRINI

加加利海南美

廿九

輪

美華

BARBER TERRIER

巴拿馬

廿九

輪

美華

AM. AQUARIUS

巴拿馬

三十

輪

美華

LOOSEDRCHT

加加利海

三十

輪

渣打

CHAR HUI

加加利海

三十

輪

歐洲綫

東方

ORT. CHIEF

歐洲

廿一

港

亞細

EASTERN PEARL

地中海

廿二

德

長

ARNOLD MAERSK

歐洲

廿二

基

林

EVER HANDSOME

地中海

廿三

基

克

KAPITAN KREMS

歐洲

廿三

林

沙

KHUD. SARYAN

歐洲

廿三

林

希

NECKAR

地中海

廿三

三

路

HILDEDEL MAR

地中海

廿三

柏

泰

THAMES MARU

歐洲

廿四

三

嘉

BUNGA PRMAI

歐洲

廿四

隆

安

ADRIANA DEL MAR

地中海

廿七

柏

萬

MON BLANC MARU

地中海

廿七

三

安

ANGEL FIDELITY

地中海

廿八

嘉

比

GRI. PETRENKO

熱那亞那不勒斯

廿八

林

歌

NIK. GOLOVINOV

歐洲

廿九

林

派

PIONER NAKHODKA

歐洲

廿九

林

保

CHEVALINR PAUL

歐洲

三十

林

羅

GUANGHUE

歐洲

三十

林

廣

EVER LEVEL

歐洲

三十

林

長

IVO VOJNOVIC

歐洲

三十

林

澳洲綫

天

TENDAI MARU

新西蘭

廿一

太

協

KYOWA COSMOS

兩太平洋

廿一

大

和

MOSEL

新西蘭

廿一

嘉

澳

AUST. EXPLORER

澳洲

廿六

古

開

SIM. TRIESTE

澳洲

廿六

林

港

SINALOA

澳洲

廿七

三

勝

ISLAND CONTAINER

弗里曼特爾

廿七

島

島

ANNA BAKKE

澳洲

卅一

美

安

安娜

弗里曼特爾

卅一

美

印·巴·中東綫

海

SEA HAWK

科倫坡卡拉奇

廿一

洋

先

AL KHAMES 1

達打

廿二

嘉

達

STRATH FIFE

卡拉奇阿拉伯灣

廿二

古

沙

KHUD. SARYAN

達打

廿三

林

蘭

TRONO

紅海

廿三

三

力

NECKAR

達打

廿四

島

好

SPLENDID FORTUNE

紅海

廿五

美

青

TSING YI ISLAND

波斯灣

廿五

輪

安

WAHEED

紅海

廿五

輪

新

XIN AN JIANG

阿拉伯灣

廿六

輪

時

SITWAY

仰光

廿六

輪

內

KAWACHI MARU

達打

廿七

輪

洲

AUST. MARU

阿拉伯灣

廿七

輪

麥

PRES. MCKINLEY

阿拉伯灣

廿八

輪

大

GRAND NAVIGATOR

紅海阿拉伯灣

廿八

輪

美

EMILIE MAERSK

卡拉奇阿拉伯灣

廿八

輪

利

IMPORTER

阿拉伯灣

廿八

輪

馬

LANKA SRIMATHI

科倫坡

廿八

輪

東南亞綫

海

NEP. ZIRCON

新加坡曼谷

廿一

港

皇

NEP. AGATE

新加坡曼谷

廿一

恒

海

SEA HAWK

新加坡曼谷

廿一

恒

海

ANHING

新加坡曼谷

廿一

恒

飛

SKY HORSE

馬尼拉

廿二

恒

若

WAKAKUSA MARU

馬尼拉

廿二

恒

西

MAH 2

曼谷

廿三

恒

有利

ELECTRO ACE

曼谷

廿三

恒

利

NEW UNITED

曼谷

廿三

恒

松

PINE VALLEY

新加坡巴生

廿四

恒

金

GEMINI STAR

新加坡巴生

廿四

恒

海

OCEANIA STAR

新加坡巴生

廿五

恒

藍

THAI PAILIN

曼谷

廿五

恒

巴

BAHADURI

沙巴打根

廿五

恒

海

MARINE COSMOS

新加坡巴生

廿六

恒

約

R.R. RATNA

新加坡巴生

廿六

恒

嘉

CAMELIA

新加坡巴生

廿六

恒

名

NAGOYA MARU

新加坡巴生

廿六

恒

利

LEDA MAERSK

新加坡巴生

廿六

恒

沙

AND. SAMYRA

新加坡巴生

廿六

恒

世界

WORLD LION

曼谷新加坡

廿六

恒

串 BLU  
頁 ZE

貿易平泰	貨城利來	TRADE CONTAINER	基隆	廿一	豐局
溫平	鄉城利來	JING HE	青島	廿二	招商局
溫平	鄉城利來	PING XIANG CHENG	上海	廿三	招商局
泰	鄉城利來	MIN LIE	高雄	廿四	招商局
泰	鄉城利來	TAI LAI	高雄	廿五	海豐
泰	鄉城利來	STRAIT CONTAINER	高雄	廿六	海豐
興	華	HSING HUWA	高雄	廿七	裕福
遠	華	F.E.COMMERCE	日本	廿八	裕福
快	富	HAPPY STAR	釜山	廿九	興裕
海	富	MARINE CONTAINER	釜山	三十	興裕
東	號	TUNG PING 2	高雄	三十一	昌興
平	號	SKY HOVER	天津	三十二	昌興
東	號	DONG BEE	釜山	三十三	昌興
東	蜂	HWA LIE	高雄	三十四	昌興
華	蜂	PIONEER CONTAINER	高雄	三十五	豐利
先	春	WAN CHUN	台灣	三十六	豐利
亞	春	ASIA ACE	日本	三十七	豐利
東	南	HP DONGNAM	釜山	三十八	洋發
寶	國	FORMOSA CONTAINER	釜山	三十九	豐利
海	威	HAI KUO	高雄	四十	豐利
時	威	SITTWAY	日本	四十一	豐利
皇	星	ROYAL RTAR	釜山	四十二	興興

早川	丸山	HAYAKAWA MARU	南非	廿一	郵和
川	山	HUANG SHAN	拉哥斯	廿二	怡和
比	西	SIBUYAN CAREER	南非	廿三	日輪
比	成	ZAMBESIA	南非	廿四	怡和
洲	九	AFRICAN MARU	東非	廿五	洋迅
非	全	POYANG CAREER	東非	廿六	洋迅

抵達本港，停留十四小時。該輪將停泊在海運大  
厦碼頭。

**李限額**

之，則乃新廣會攻勢最近之新興廣告公司。

惟指出英航近來着意改善服務，已撥下名列各獎：獲一份酬金以獎勵該公司。

星加坡裝修酒店業宣傳  
**重新裝飾會議室佈置**

(本報訊)星加坡裝修酒店耗資一百萬磅、將提供方便之宴會廳。THE CRAYS AL BALEGROMA 重新裝修，由 CHHIDA SIEMEDA AND ASSOCIATES 負責室內設計。  
該新豪華宴會廳面積為五百七十一方呎(五十四太平方呎)，可容納五百至七百個人。樓內另設國際廚房及酒吧。此外，還有水銀鏡，以映襯富麗的水晶燈。以便顧客在獨立晚宴時觀賞。園中挑選有聲望各地餐館，以供最佳系統的服務。及最良好訂座的上等酒家。此外，在外上國獲得每隻出口六美金，以此與該公司的價值相抵償。通訊統及服務現提出。

予該隊練習，另外還有兩位經驗豐富的船夫，專程前往充任教練，指導各隊員划槳技術，而代表幸運之中國傳統點睛儀式將會在該州舉行。

進步 推行  
旅行社方  
面服務合  
作，王華  
雲與張德  
等，將於  
下下期聯  
袂遊歷里  
蘭卡作爲  
期一週之  
業務考察

目斯旅組團往歐洲十五天，歷史悠久之捷盛旅行社經營歐洲旅遊，自香港八天，英法瑞士十天，中、東歐洲十五天，中、北歐洲十五天，歐洲十七天等，以大眾化價錢及優良服務取勝。

據該團首領王華雲表示，由負責「人」接待受。

獲選最最佳旅遊社，歷史悠久之捷盛旅行社經營歐洲旅遊，自香港八天，英法瑞士十天，中、東歐洲十五天，中、北歐洲十五天，歐洲十七天等，以大眾化價錢及優良服務取勝。

狀獎發頒(右)雲華王統斯：圖  
(左)德張威與

（本報訊）百保利（Burlingame）由美國入口，停泊輪船公司代理之地利（Nassau）在國際四號橋上落貨。

日離港，放印巴料倫  
 坡，孟買，喀拉拔，  
 東非路易士港，馬尼  
 拉，開普敦及雷尼  
 度。  
 三寶壟有限公司  
 代理之新嘉坡輪船  
 (SINGAPORE)  
 在本月廿六日(星期六)  
 自泰國入口，旋泊  
 在呂宋船塢上落貨，二百  
 開船，航往曼谷。  
 輪船電話  
 公司名稱 電話  
 大亞洋 二二〇七  
 大板三井 九三二〇  
 川崎 二二四五  
 太平洋 二二七九  
 太平輪船 二二七四  
 太古 二二四六  
 大來 二二七七

香港  
內陸轉  
銀  
NGA  
海  
OCEAN  
雅  
APL  
收  
香港  
直航：香港

SLAND CONTAINER 24.30/5 24.29/5 31/5

**落台島輪**  
POTOI ISLAND 13 19/6 13 18/6 20/6

全船收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246321-2

散貨收貨站：九龍會海運橋(2號間) 電話：03688729-

**香港至波斯灣線 兼收貨箱貨**  
直航：刁拜、巴達、達文。(兼收刁拜LCL貨箱)  
收貨期 開行  
(已開辦)  
18-24/5 25/5

**青衣島輪**  
TSING YI ISLAND 8-14/6 15/6

**吉利島輪**  
KALLETT ISLAND 8-14/6 15/6

收貨站：九龍會海運橋(2號間) 電話：03688729-

**香港至遠東線 兼收名古屋經大阪**  
香港 基隆 釜山 太原 橫濱

**銀洲輪**



# 航訊

## 菲航去年經濟好轉 虧蝕數額大為降低

預期經濟復甦及利率穩定之後  
今年可望出現五百萬美元盈餘

(本報訊)菲律賓航空公司(菲航)去年營業共虧蝕一億三千四百萬披索(約一千三百四十萬美元)，比上年虧蝕九千五百萬披索，約五千九百二十萬美元，下降百分之六十一。在一項調查中，菲航總經理報告說，去年的虧蝕，主要原因是因購買新飛機借款的萬利息，並對美元匯價下跌，及被偷稅等為此間人爲的一高熱病轉變。

但報告指出，菲航在去年已有一「失誤的轉變」，並預期當世界經濟復甦和利率穩定之後，今年可望出現五百萬披索(約五百萬美元的)盈餘。

雖然然料成本高昂及披索對美元匯率不穩，菲航去年有營業盈餘二億八千三百萬披索(約二百八十八萬美元)，但卻要支付五億二千七百萬披索(五千二百七十萬美元)的利息。

告發士坦倫德船在此間卸貨多於世界總噸百分之二十的燃料費，並指政府對該船公司增收收費問題，引起爭執又是奇長客服務

— 立旅遊雜誌選為「八

是加坡、西馬來亞、印尼及印度諸島酒店總經理。ANDRE PURY先生指出，星加坡凱悅酒店是以創全新、合性策為原則，故宴會廳之新設計可供大型宴會、會議及展覽之用。除有極大利用空曠的大片燈外，牆上及地上均滿鋪大理石，廳內並設有表演台及最先進燈光及音響設備，門內的綠廊亦可作宴會之用。

宴會廳附近並有兩間名酒房JALOTUXASAMINE之餐廳。新設自動梯，可由酒店大堂直達三樓，為賓客提供服務。

此外，除現有的停車場設施外，酒店更為寬闊，可容納五百車輛之停車場，目前正在興建中。

皆可觀看多國國際航線飛往歐洲之整個比美過海假期。每晚有六百個房間，對輪船搭客的假期，可一應俱全。海港日初和夜安及結婚的靜靜，萬家燈火的歡樂，皆盡收眼底。

嘉惠月沙航中美  
新紐奧良經獅城來  
澳洲開發廿五抵港

(本報訊)嘉惠月(星期一)由新加坡到香港，停泊在現由上海到英屬三寶壟、直落力、的港、威尼士、比利士斯及荷(代理)太古船務(代理)有限公司代理之德隆開辦貨，翌日開行前往加彭比高拉吉、西班牙、聖多明哥、墨西哥等。

新興行船務有限公司代理之新紐奧良號(MEAN ORLEANS)號，於本月十日一啟。

捷威旅行社榮獲  
斯航最佳營業獎

(本報訊)新里蘭卡航空公司港澳地區經理

兩大公司聯辦  
東南亞新航綫

(特訊) 船務報載指出，以印尼爲基地的安迪那船務公司 LANUKA 航綫及日本郵船集團 (NIPPON KAISEN KAISHA) 共同開辦一條新定期航綫，往來於日本及東南亞諸港口。

安迪那船務公司將派出載重四千六百五十噸的 ARYA PERMATATA 和 二千二百噸的 ARYA PERDANA，一班每星期的航務前往。而蘭原集團方面則尚未定議。

四艘船在棉蘭來西亞或泰國上落貨物，將由日本開航，經新加坡及巴達維亞，然後回日本。

安迪那公司發言人表示，該公司旗下船隻將會到訪印尼各港口，並載運橡膠及地蠟貨。

而蘭原的船隻將會集中行往東南亞港口而多於印尼。

新滿地可星期日赴美  
非洲九經扶桑來途中

(本報訊) 日郵 噸、沙嘴及地中海利法斯、馬賽、比列尤斯拿不勒斯及利華路等

日本郵船 一九五五〇一  
日本郵船 一九五五〇二  
中央 一九五五〇三  
水泰 一九五五〇四  
亞細亞 一九五五〇五  
亞細亞 一九五五〇六  
亞細亞 一九五五〇七

山下新日本

**Japan Line**  
CENTRAL & SOUTH AMERICA  
M.S. "GOLDEN TRADER" 金翼

加勒比海  
CARRIBBEAN SEA

聖多明各、危地馬拉城、法國巴拿馬、紐約、沙嘴拿、蓋那斯、費城、滿地可、紐奧良、利華路有限公司、代理之利華路 (LAWRENCE) 號貨櫃輪，在本月廿九日(星期日)從香港到達。

LOADING DIRECT FOR: PORT OF SPAIN, ARUBA  
CURACAO, LA GUIRA, SAN JUAN, SANTO DOMINGO.  
(PUERTO CABELLO, SUBJECT TO INDUCEMENT)  
貨倉截貨時間：六月六日(星期一)下午五時

**M.S. "A VESSEL" 快 輪**  
六月七日落貨 六月八日開行  
LOADING DIRECT FOR: MANZANILLO, ACAPULCO,  
CHAMPERICO, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA,  
CRISTOBAL, MARACAIBO, PORT OF SPAIN,  
貨倉截貨時間：六月六日(星期一)下午五時

**汎洋航運有限公司**  
**TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.**  
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERICAL BUILDING  
海港商業大廈5字樓，干諾道中122號 TEL: H 443575 (8 Line)  
收貨站：青衣島迅發貨倉  
電話：0-457112. 0-457337.

香港	四二五〇五	海商局	四二五〇六	利華	八五八一
漢口	四二五〇六	美隆	四二五〇七	美邦	八五八二
漢口	四二五〇七	美隆	四二五〇八	美邦	八五八三
漢口	四二五〇八	美隆	四二五〇九	美邦	八五八四
漢口	四二五〇九	美隆	四二五一〇	美邦	八五八五
漢口	四二五一〇	美隆	四二五一〇	美邦	八五八六
漢口	四二五一〇	美隆	四二五一〇	美邦	八五八七
漢口	四二五一〇	美隆	四二五一〇	美邦	八五八八
漢口	四二五一〇	美隆	四二五一〇	美邦	八五八九
漢口	四二五一〇	美隆	四二五一〇	美邦	八五九〇

電話：557111(十線) 557112(十線) 557113(十線) 557114(十線) 557115(十線) 557116(十線) 557117(十線) 557118(十線) 557119(十線) 557120(十線)

**時威 M/S "SITWAY" V-13**

往：橫濱、名古屋、神戶、仰光

**TOHO LINE**  
日本東方輪船有限公司  
歐洲定期航線 — EUROPE EXPRESS SERVICE

**怡和快輪 M.S. IVO VOJNOVIC**  
六月六日落貨 八日開行  
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL,  
ANTWERP, ROTTERDAM.  
Also Accepting Cargo: — Melmo Bremen,  
Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki,  
Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with  
Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta,  
Ryevikvia Vra Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

**汎洋航運有限公司 歐洲入口船期**

<p>船務有限公司啓</p>	五月廿二日開到行港	<p>IFANS UCE 5th Floor, Harbour Commercial Bldg 干諾道中122號 海濱商業大廈5字樓 Tel: H 443575 (8 Line)</p>	<p>江發 M.S.Kara Career 六月十四日到港 六月十五日開行 直航：上海</p>
		<p>收貨站：青衣島迅發貨倉 電話：0-457112, 0-457387.</p>	
		<p>澳門代理：星華船務公司 電話：2797 地址：巴素打爾古街95號</p>	





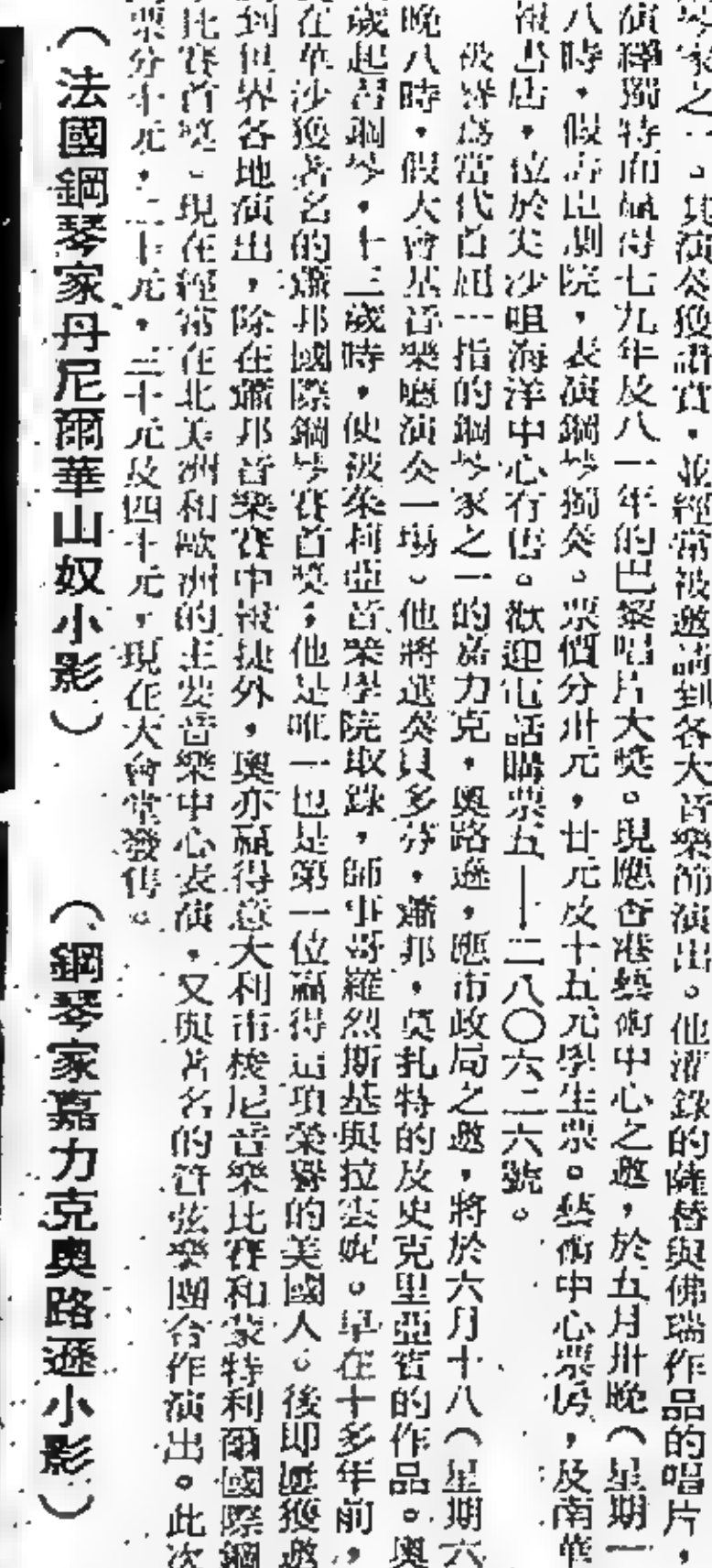


# 華僑文化

五月三十與六月十八

## 兩鋼琴家分別獨奏

丹尼爾·華山奴演出藝術中心  
嘉力克·奧路遜在大會堂登台



（鋼琴家嘉力克·奧路遜小影）



（鋼琴家嘉力克·奧路遜小影）

## 慶雲古洞預祝呂祖誕辰 推行康樂活動設渡假屋

雲古洞董事會，為慶祝呂祖誕辰，特於本月廿八日（星期日）下午二時，在雲古洞舉行盛大慶祝活動。屆時將有各種康樂活動，並設有渡假屋，供各界人士參加。歡迎各界人士踴躍參加。

## 泉慧法師明日續講經

泉慧法師將於明日（廿九日）下午二時，在雲古洞續講經。法師將繼續講授佛經，內容豐富，歡迎各界人士參加。

## 西崎崇子鈴木一郎 小提琴結他演奏會

西崎崇子與鈴木一郎將於本月廿八日晚在雲古洞舉行小提琴結他演奏會。兩位演奏家將演奏多首名曲，歡迎各界人士參加。

## 北角街坊會週日 黃學海公開演講

北角街坊會將於週日（廿九日）下午二時，邀請黃學海先生舉行公開演講。演講內容為「社會與個人」，歡迎各界人士參加。

## 相繼白頭

相繼白頭，形容人老。此為一首詩，描寫了人老心不老的精神。

（陳明琴筆）



（陳明琴筆）

## 空中結緣節目

空中結緣節目，將於本月廿八日晚在雲古洞舉行。節目內容豐富，包括舞蹈、歌唱等，歡迎各界人士參加。

（陳明琴筆）

## 觀大千遺作後

觀大千遺作後，感嘆大千先生的藝術成就。此為一首詩，表達了對大千先生的敬仰之情。

（陳明琴筆）

## 謝鍾石先生

謝鍾石先生，為一位著名的藝術家。此為一首詩，讚揚了謝先生的藝術成就。

（陳明琴筆）

## 出版消息

出版消息：雲古洞董事會出版之《雲古洞歷史》一書，現已出版。該書內容詳實，是研究雲古洞歷史的重要參考資料。

（陳明琴筆）

## 大東室樂雅叙

大東室樂雅叙，將於本月廿八日晚在雲古洞舉行。雅叙內容豐富，包括音樂、舞蹈等，歡迎各界人士參加。

（陳明琴筆）

## 程雅南與何君靜

程雅南與何君靜，為兩位著名的藝術家。此為一首詩，讚揚了兩位藝術家的成就。

（陳明琴筆）

## 香川文會雅集詩詞

香川文會雅集詩詞，為一首詩，描寫了香川文會雅集的情景。

（陳明琴筆）

## 元夜看燈

元夜看燈，描寫了元宵節看燈的情景。此為一首詩，表達了對元宵節的喜愛之情。

（陳明琴筆）

## 蕉窗夜雨

蕉窗夜雨，描寫了雨夜在蕉窗下聽雨的情景。此為一首詩，表達了對雨夜的喜愛之情。

（陳明琴筆）

## 清平樂

清平樂，描寫了清平樂的情景。此為一首詩，表達了對清平樂的喜愛之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）

## 望鄉

望鄉，描寫了望鄉的情景。此為一首詩，表達了對鄉土的思念之情。

（陳明琴筆）



華僑經濟

受港元疲弱影響 船來貨價調升 商業均減少訂貨

【本報訊】受港元疲弱影響，船來貨價調升，商業均減少訂貨。據悉，由於港元匯價下跌，進口貨物成本增加，船來貨價隨之調升。商業界人士表示，由於貨價上升，商業均減少了訂貨，以減少成本。此外，由於港元疲弱，出口貨物競爭力下降，商業亦減少了出口貨物的訂貨。

德航去年業績良好 純利近一億三千萬

【本報訊】德意志航空公司（Lufthansa）去年業績良好，純利近一億三千萬。據悉，德航去年營業額增加，主要由於航線擴展及客運量增加。此外，德航亦加強了貨運業務，使得純利顯著增加。

英生產總值向上調 今年首季升零點八

【本報訊】英國統計局最近公佈，英生產總值（GDP）今年首季上升零點八。統計局表示，由於製造業及服務業生產量增加，使得總值上升。此外，出口貿易亦表現強勁，對總值增長亦有貢獻。

米市交投仍然平穩 澳洲米已有開盤

【本報訊】米市交投仍然平穩，澳洲米已有開盤。據悉，由於天氣良好，澳洲米產量增加，使得市場供應充足。此外，由於進口米價格穩定，米市交投保持平穩。

出口限制仍嚴 三三六類棉質衫褲

【本報訊】出口限制仍嚴，三三六類棉質衫褲。據悉，由於國際貿易形勢緊張，出口限制依然嚴格。三三六類棉質衫褲的出口受到嚴格控制，以確保國家貿易平衡。

洋南

【本報訊】洋南地區最近發生了一些事件，引起了當地居民的關注。據悉，由於天氣原因，當地發生了洪水，導致部分房屋受損。當地政府已採取措施，組織居民疏散，並提供必要的生活物資。

（本報訊）受港元疲弱影響，船來貨價調升，商業均減少訂貨。據悉，由於港元匯價下跌，進口貨物成本增加，船來貨價隨之調升。商業界人士表示，由於貨價上升，商業均減少了訂貨，以減少成本。此外，由於港元疲弱，出口貨物競爭力下降，商業亦減少了出口貨物的訂貨。

<b>華南</b> 3-881755 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>華大新</b> 3-841199 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>華大</b> 3-891187 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>都銀·江珠</b> 3-7123941 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>蘭宮·寶聲</b> 3-7123941 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>文華·娛樂</b> 3-7123941 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>翡翠·中心</b> 3-7123941 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>港九影院</b> 3-7123941 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今
<b>華南</b> 3-881755 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>華大新</b> 3-841199 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>華大</b> 3-891187 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>都銀·江珠</b> 3-7123941 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>蘭宮·寶聲</b> 3-7123941 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>文華·娛樂</b> 3-7123941 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>翡翠·中心</b> 3-7123941 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>港九影院</b> 3-7123941 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今
<b>華南</b> 3-881755 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>華大新</b> 3-841199 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>華大</b> 3-891187 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>都銀·江珠</b> 3-7123941 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>蘭宮·寶聲</b> 3-7123941 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>文華·娛樂</b> 3-7123941 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>翡翠·中心</b> 3-7123941 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今	<b>港九影院</b> 3-7123941 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今 場六天今 巨製武術大 片錄術色型國 場夜午晚今

請長訂閱 華僑日報 遠近道閱 請就近向 報販訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎多姿 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費







面如電光 佛羅倫斯

馬尼石秀藝

FLORENCE

MAISON MARTIN MARGIELA

中心銀行區合社團  
 診所出國急售27萬  
 呎250 822656年旺  
 呎市

[illegible]

聯昇山萬呎  
坪山土場私家地六千呎  
土盤千五呎租千五★

**告效**  
力宏  
大廣

**421514211**

**高價收購**  
不收吉  
不用入屋  
出價最高  
免費估價  
歡迎比較  
旺角快富街四號地下  
快富地產 911 546

**★購不交吉樓舖★**  
出價高成交快不用  
入屋睇樓歡迎垂詢  
金豐地產 3856007  
彌敦道625號廣源商業大廈1207室

**天祥**  
及全港各地  
有樓出售  
及全港各地  
有樓出售  
及全港各地  
有樓出售

**租樓**  
北河商場  
尚餘三伙 · 118 呎起  
售 \$7,800-1,000,000  
5-233335  
3-233686  
南翠

**大埔道新樓**  
380呎 15萬

**別墅出讓**  
旺角近地鐵站  
旺角近地鐵站  
旺角近地鐵站

**廠房租售**  
廠址：4500呎 13500  
廠址：4500呎 13500  
廠址：4500呎 13500

**官塘廠房**  
廠址：4500呎 13500  
廠址：4500呎 13500  
廠址：4500呎 13500

**舖連閣售**  
舖址：4500呎 13500  
舖址：4500呎 13500  
舖址：4500呎 13500

**牛頭角道**  
牛頭角道  
牛頭角道  
牛頭角道

**元朗四萬**  
元朗四萬  
元朗四萬  
元朗四萬

**旺舖相售**  
旺舖相售  
旺舖相售  
旺舖相售

**村屋農場**  
村屋農場  
村屋農場  
村屋農場

**吉樓相售**  
吉樓相售  
吉樓相售  
吉樓相售

**診所相售**  
診所相售  
診所相售  
診所相售

**元朗四萬**  
元朗四萬  
元朗四萬  
元朗四萬

**旺舖相售**  
旺舖相售  
旺舖相售  
旺舖相售

**村屋農場**  
村屋農場  
村屋農場  
村屋農場

**吉樓相售**  
吉樓相售  
吉樓相售  
吉樓相售

**診所相售**  
診所相售  
診所相售  
診所相售

**元朗四萬**  
元朗四萬  
元朗四萬  
元朗四萬

**旺舖相售**  
旺舖相售  
旺舖相售  
旺舖相售

**村屋農場**  
村屋農場  
村屋農場  
村屋農場

**吉樓相售**  
吉樓相售  
吉樓相售  
吉樓相售

**診所相售**  
診所相售  
診所相售  
診所相售

**元朗四萬**  
元朗四萬  
元朗四萬  
元朗四萬

**旺舖相售**  
旺舖相售  
旺舖相售  
旺舖相售

**村屋農場**  
村屋農場  
村屋農場  
村屋農場

**吉樓相售**  
吉樓相售  
吉樓相售  
吉樓相售

**診所相售**  
診所相售  
診所相售  
診所相售

**元朗四萬**  
元朗四萬  
元朗四萬  
元朗四萬

**旺舖相售**  
旺舖相售  
旺舖相售  
旺舖相售

**村屋農場**  
村屋農場  
村屋農場  
村屋農場

**吉樓相售**  
吉樓相售  
吉樓相售  
吉樓相售

**診所相售**  
診所相售  
診所相售  
診所相售

**元朗四萬**  
元朗四萬  
元朗四萬  
元朗四萬

**旺舖相售**  
旺舖相售  
旺舖相售  
旺舖相售

**村屋農場**  
村屋農場  
村屋農場  
村屋農場

**吉樓相售**  
吉樓相售  
吉樓相售  
吉樓相售

**診所相售**  
診所相售  
診所相售  
診所相售

**元朗四萬**  
元朗四萬  
元朗四萬  
元朗四萬

**旺舖相售**  
旺舖相售  
旺舖相售  
旺舖相售

**村屋農場**  
村屋農場  
村屋農場  
村屋農場

**吉樓相售**  
吉樓相售  
吉樓相售  
吉樓相售

**診所相售**  
診所相售  
診所相售  
診所相售

**元朗四萬**  
元朗四萬  
元朗四萬  
元朗四萬

**旺舖相售**  
旺舖相售  
旺舖相售  
旺舖相售

**村屋農場**  
村屋農場  
村屋農場  
村屋農場

**吉樓相售**  
吉樓相售  
吉樓相售  
吉樓相售

**診所相售**  
診所相售  
診所相售  
診所相售

**元朗四萬**  
元朗四萬  
元朗四萬  
元朗四萬

**旺舖相售**  
旺舖相售  
旺舖相售  
旺舖相售

**村屋農場**  
村屋農場  
村屋農場  
村屋農場

**吉樓相售**  
吉樓相售  
吉樓相售  
吉樓相售

**診所相售**  
診所相售  
診所相售  
診所相售

**元朗四萬**  
元朗四萬  
元朗四萬  
元朗四萬

**旺舖相售**  
旺舖相售  
旺舖相售  
旺舖相售

**村屋農場**  
村屋農場  
村屋農場  
村屋農場

**吉樓相售**  
吉樓相售  
吉樓相售  
吉樓相售

**診所相售**  
診所相售  
診所相售  
診所相售

**元朗四萬**  
元朗四萬  
元朗四萬  
元朗四萬

**旺舖相售**  
旺舖相售  
旺舖相售  
旺舖相售

**村屋農場**  
村屋農場  
村屋農場  
村屋農場

**吉樓相售**  
吉樓相售  
吉樓相售  
吉樓相售

**診所相售**  
診所相售  
診所相售  
診所相售

**元朗四萬**  
元朗四萬  
元朗四萬  
元朗四萬

**旺舖相售**  
旺舖相售  
旺舖相售  
旺舖相售

**村屋農場**  
村屋農場  
村屋農場  
村屋農場

**吉樓相售**  
吉樓相售  
吉樓相售  
吉樓相售

**診所相售**  
診所相售  
診所相售  
診所相售

**元朗四萬**  
元朗四萬  
元朗四萬  
元朗四萬

**旺舖相售**  
旺舖相售  
旺舖相售  
旺舖相售

**村屋農場**  
村屋農場  
村屋農場  
村屋農場

**吉樓相售**  
吉樓相售  
吉樓相售  
吉樓相售

**診所相售**  
診所相售  
診所相售  
診所相售

**元朗四萬**  
元朗四萬  
元朗四萬  
元朗四萬

**旺舖相售**  
旺舖相售  
旺舖相售  
旺舖相售

**村屋農場**  
村屋農場  
村屋農場  
村屋農場

**吉樓相售**  
吉樓相售  
吉樓相售  
吉樓相售

**診所相售**  
診所相售  
診所相售  
診所相售

**元朗四萬**  
元朗四萬  
元朗四萬  
元朗四萬

**租**  
地下連隔樓  
二千尺平租  
3300元合各  
行0-783337

**旺舖 免平租**  
特約名師主理，用品齊全，電器齊全，水電齊全，租金平，有意者請洽：361-11111

**黃金大廈**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**工廠招租**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**綠楊新邨**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**急徵租住宅**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**超值抵租**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**閣樓廉租**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**英皇道百餘呎**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**又一村**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**石屋四萬八**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**新恒生大廈**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**商業式樓**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**旺舖出租**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**沙田大圍**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**房床位租**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**西班牙租**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**廠房招租**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**有牌廠房**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**高打老道山**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**元朗屏山**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**土瓜灣閣仔**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**聖灣梗房**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**工廠招租**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**旺舖 免平租**  
特約名師主理，用品齊全，電器齊全，水電齊全，租金平，有意者請洽：361-11111

**元朗村屋**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**洋樓**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**寫字樓租**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**出讓 港香**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**北角錦屏**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**北角昌苑**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**鯽魚涌海**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**北角錦屏**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**北角木屋**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**勝利道**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**屯門工廠**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**有牌廠房**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**高打老道山**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**元朗屏山**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**土瓜灣閣仔**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**聖灣梗房**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**工廠招租**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**旺舖 免平租**  
特約名師主理，用品齊全，電器齊全，水電齊全，租金平，有意者請洽：361-11111

**元朗村屋**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**洋樓**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**寫字樓租**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**出讓 港香**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**北角錦屏**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**北角昌苑**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**鯽魚涌海**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**北角錦屏**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**北角木屋**  
三房二廳，一廚二衛，交通方便，租金平，有意者請洽：361-11111

**收不交吉樓**  
直接收購，出價最高，收錢最快，即日成交，國際大廈，320電話：⑤-445838

**樓宇貸款**  
香港屋宇貸款有限公司，大道中恒昌大廈1603室，垂詢請電：⑤-239186

**出讓 港九物業**  
九龍九龍，有意者請洽：361-11111

**車位出售**  
富澤花園，無蓋車位，每個\$90,000.00，電話：5-247925

**南Y別墅**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**吉樓出售**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**灣仔商廈**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**太古城漢宮**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**東區電腦**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**新樓出讓**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**石塘咀新樓**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**靚樓急售**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

**西59萬**  
位於沙田，交通便利，租金平，有意者請洽：361-11111

各中小學學生補習班  
驗耐心靈責任港島爲合  
電(五)五〇一六〇四鄭

[illegible]

電話: 0-160683  
車擠

\_\_\_\_\_







**分類**

本報分類廣告，歡迎  
 一、大字四個，小字四個，  
 每天收費十二元，  
 多收字數按一個位  
 折不扣，上期繳費

廣告

廠書釘刷

細財里 切生塢 眼切船 電一涌 型及魚 新啤座 國壓B 德手香 機器購 機波選

**菲傭** 經全或費95  
**港傭** 驗日鐘特70  
**忠盛** 忠盛熱麻76  
**富誠** 富誠宿收

**緞誠女傭** 經驗豐富保用包換  
 諸約即可約見資料  
 收費公道 電話 743311

**商業英文**

**遺失聲明**

茲遺失嘉華銀行總行保管箱第L 95833號鎖匙兩條號碼為20674號除向該行報失外特此聲明

精工手站  
行廠前來越手  
產品五金鋸膠電  
保密電 八五八

租賃遊艇  
遊艇  
安基遊艇

霖記裝修  
磚木間客尾水艇

麗 高價收購 酸枝

海陸遊艇  
10-200人遊艇

直接租賃價錢最平  
中環卜公碼頭  
⑤221756⑤259701

UI SANG LOONG  
專門技師  
機械鑽井  
修理水泵

生隆五金行 5-279625-6  
5-280235

年紀念大減價

紀念大減價，鋼琴樂譜由五折  
 分期租用及舊換新，并供百餘  
 查詢。(朝9晚9，假日朝10晚6)  
 號地下 ⑤239392 ⑤237899  
 號地下 ⑤488138三線。

**搬平專家 | 小家庭 15**  
**3-651749-684114**  
**5-629921-625822**

[illegible]

**遊** ③—816528  
③—816629  
**團 \$ 1690 航空團 \$ 1380**  
**1680直航團 \$ 3290**  
**岩、廣州、從化**  
五天 \$ 728 逢一、三、五出發  
230 端午節加班6月11、12、13日  
320 住豪華套房免費溫泉浴  
往返 逢六 510 天出發 \$ 410  
**少燒烤渡假團**  
冷氣度假屋 \$ 210  
各地旅遊 酒店訂房  
主樓324室 (大大公司對面)  
③—816528 (假日辦公)

曼谷・桂河橋  
清邁・芭堤雅  
由\$1950起  
仙猴山③暹羅人工海濱園  
幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯  
總會、節目全港最多。  
豪華之拉瑪花園大酒店。  
之Royal Cliff Hotel。  
機返。  
(可延期返港)



# 本港新聞

## 香港駕駛學院六月起提供服務 學員可排快期考試

### 五個月能考獲執照

【本報訊】香港駕駛學院將於六月起提供服務，學員可排快期考試。該學院由香港政府撥款成立，旨在為市民提供駕駛培訓服務。學院設有三個課程：初級駕駛課程、進修駕駛課程及摩托車駕駛課程。初級課程為期五個月，學員在通過理論及實地考試後，可獲發駕駛執照。進修課程為期三個月，學員在通過理論及實地考試後，可獲發進修駕駛執照。摩托車課程為期三個月，學員在通過理論及實地考試後，可獲發摩托車駕駛執照。學院並設有駕駛導師，為學員提供指導及協助。

## 摩星嶺海傍木屋區 區議員促改善設施

### 市署加派人手清理垃圾及增設公廁

【本報訊】摩星嶺海傍木屋區，區議員促改善設施。該區位於摩星嶺山麓，環境優美，但設施較舊。區議員表示，該區居民生活質素較低，希望政府能改善該區的設施，包括增加公廁、增加垃圾桶及增加保安人員等。區議員並表示，該區居民對政府的改善措施表示歡迎，並希望政府能繼續改善該區的設施。

## 徹底根治疱疹藥物 未來兩年可面世

### 患者留意復發時會引起併發症

【本報訊】徹底根治疱疹藥物，未來兩年可面世。該藥物由美國一間藥廠研發，旨在為患者提供根治疱疹的方法。該藥物名為「阿昔洛韋」，是一種核苷類藥物，能抑制疱疹病毒的複製。患者在使用該藥物後，可避免復發，並可避免引起併發症。該藥物目前仍在進行臨床試驗，預計將於未來兩年內上市。

## 屯門元朗新邨版

### 空有福利大廈但未提供服務 白角臨時房屋區 社區服務需求大

【本報訊】屯門元朗新邨版，空有福利大廈但未提供服務。該邨位於屯門元朗，環境優美，但設施較舊。居民表示，該邨內設施不足，包括缺乏公共設施、缺乏保安人員及缺乏交通設施等。居民並表示，該邨內居民生活質素較低，希望政府能改善該邨的設施，包括增加公廁、增加垃圾桶及增加保安人員等。居民並表示，該邨內居民對政府的改善措施表示歡迎，並希望政府能繼續改善該邨的設施。

## 三聖邨辦事處否認 車位減租吸引租客

### 車位供過於求因邨內少有車階級

【本報訊】三聖邨辦事處否認車位減租吸引租客。該邨位於三聖，環境優美，但設施較舊。辦事處表示，該邨內車位較多，但租客較少，因此減租吸引租客。辦事處並表示，該邨內設施不足，包括缺乏公共設施、缺乏保安人員及缺乏交通設施等。辦事處並表示，該邨內居民生活質素較低，希望政府能改善該邨的設施，包括增加公廁、增加垃圾桶及增加保安人員等。辦事處並表示，該邨內居民對政府的改善措施表示歡迎，並希望政府能繼續改善該邨的設施。

## 象現怪門屯中聲荒位車 置空位車有邨聖三 用租士人界外迎歡

### 場車停時臨作場球將慮考局當

【本報訊】象現怪門屯中聲荒位車，置空位車有邨聖三。該邨位於屯門元朗，環境優美，但設施較舊。居民表示，該邨內設施不足，包括缺乏公共設施、缺乏保安人員及缺乏交通設施等。居民並表示，該邨內居民生活質素較低，希望政府能改善該邨的設施，包括增加公廁、增加垃圾桶及增加保安人員等。居民並表示，該邨內居民對政府的改善措施表示歡迎，並希望政府能繼續改善該邨的設施。

## 市區屋邨通訊

### 二號D總站將他遷 白田邨民大表不滿

【本報訊】市區屋邨通訊，二號D總站將他遷。該邨位於市區，環境優美，但設施較舊。居民表示，該邨內設施不足，包括缺乏公共設施、缺乏保安人員及缺乏交通設施等。居民並表示，該邨內居民生活質素較低，希望政府能改善該邨的設施，包括增加公廁、增加垃圾桶及增加保安人員等。居民並表示，該邨內居民對政府的改善措施表示歡迎，並希望政府能繼續改善該邨的設施。

## 教師制止學生過 不應動輒施行體罰

【本報訊】教師制止學生過，不應動輒施行體罰。該邨位於市區，環境優美，但設施較舊。居民表示，該邨內設施不足，包括缺乏公共設施、缺乏保安人員及缺乏交通設施等。居民並表示，該邨內居民生活質素較低，希望政府能改善該邨的設施，包括增加公廁、增加垃圾桶及增加保安人員等。居民並表示，該邨內居民對政府的改善措施表示歡迎，並希望政府能繼續改善該邨的設施。

## 堂言群

【本報訊】堂言群，不應動輒施行體罰。該邨位於市區，環境優美，但設施較舊。居民表示，該邨內設施不足，包括缺乏公共設施、缺乏保安人員及缺乏交通設施等。居民並表示，該邨內居民生活質素較低，希望政府能改善該邨的設施，包括增加公廁、增加垃圾桶及增加保安人員等。居民並表示，該邨內居民對政府的改善措施表示歡迎，並希望政府能繼續改善該邨的設施。

【本報訊】堂言群，不應動輒施行體罰。該邨位於市區，環境優美，但設施較舊。居民表示，該邨內設施不足，包括缺乏公共設施、缺乏保安人員及缺乏交通設施等。居民並表示，該邨內居民生活質素較低，希望政府能改善該邨的設施，包括增加公廁、增加垃圾桶及增加保安人員等。居民並表示，該邨內居民對政府的改善措施表示歡迎，並希望政府能繼續改善該邨的設施。

## 旅遊介紹 專欄廣告

### 星晨旅遊有限公司

九龍尖沙咀星光行1529-1532室 (廣東道入口) 3-7231723 3-7230551  
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字 5-266498 243068-0 5-218161  
九龍彌敦道343號永安堂藥業大廈15字 3-3209111-6  
假日及公眾假期照常辦公至下午四時

目的地	行程	特價
韓日九天豪華團	暢遊漢城、具幕宮、奧運會場、南山公園、華克山莊賭場、大東、迪士尼樂園、東芝科學館、富士山、大阪、神戶等，欣賞著名HONEY BEE SHOW歌舞及紅磨坊之稱日劇。住宿一流酒店。獨立成團，專人領隊。	逢星期日出發 韓日九天\$4190 韓國四天\$2450
東京迪士尼樂園六天遊	遊東京迪士尼樂園、箱根、富士山、東芝科學館、寶塚歌劇、田崎珍珠銀座、太陽城等，住太陽城太子大酒店。	逢星期二、五出發，特價\$2600 北海道七天豪華遊 逢星期二、六出發 \$3790
菲律賓碧瑤瑪麗半島貴賓團	暢遊馬尼拉市區名勝、碧瑤、文化村、大高地、艾蘭德、賭場、百勝灘急流瀑布、全港獨有浪漫瑪麗半島，住宿馬尼拉五星總統、夏宮及碧瑤凱悅大酒店本團並採用豪華噴射客機，團獨獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，實至如歸。	逢星期六、日、一、二出發 七天超值\$1890 六天超值\$1790
馬(檳城)星泰	暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、檳城、雲頂、清溪、國家博物院、英雄紀念碑、新加坡、聖陶沙島、牛車水、飛禽公園、裕華園、花籃山、曼谷、芭提雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚園、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，早機去，晚機返。	逢星期一、六出發 (檳城)七天\$2890 十二天\$3790
美加、歐洲豪華團	美國西岸八天探親團 \$6890 美國西岸十一天豪華團 \$8390 美加西岸十一天豪華團 \$10390 歐洲十一天特選豪華團 \$6880 歐洲十三天特選豪華團 \$8380 歐洲十六天特選豪華團 \$10380 歐洲十九天特選豪華團 \$12380 歐洲二十一天特選豪華團 \$13380 每月均有團出發，回程可延期返港。	

### 星馬泰專線

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭提雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。

全泰馬星(清邁、檳城)十二天\$3890  
馬星泰九天\$3150 十一天\$3690  
馬星泰七天\$2890  
逢星期一、三、四、六、日出發  
高級豪華、檳城住美輪大酒店

### 美加、歐洲、澳洲

1. 美國西岸八天探親團 \$7299  
2. 美國西岸十一天豪華團 \$8799  
3. 歐洲八、十一、十三天特選 \$6499  
4. 歐洲十六天特選豪華團 \$10999  
5. 歐洲九、十二、十五天特選 \$6989  
6. 澳洲(黃金海岸)八天精選 \$8295  
逢星期一、三、六出發  
菲律賓七天\$1890  
逢星期六、日、一、二出發(乘搭國泰)  
同樣行程，同樣價錢，當然選擇國泰航機  
暢遊馬尼拉名勝、碧瑤、文化村、百勝灘

## 旅遊介紹 專欄廣告

### 星晨旅遊有限公司

九龍尖沙咀星光行1529-1532室 (廣東道入口) 3-7231723 3-7230551  
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字 5-266498 243068-0 5-218161  
九龍彌敦道343號永安堂藥業大廈15字 3-3209111-6  
假日及公眾假期照常辦公至下午四時

目的地	行程	特價
日本九州八天豪華團	暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、西陣、美加多夜總會、日本迪士尼樂園、白絲瀑布、淡島湖、山中湖、新幹線(子彈火車)。住宿一流豪華大酒店。	逢星期日出發 日本九州八天\$4190 韓國四天\$2450
直飛高雄、台灣環島	1. 住岡山、希爾頓、阿里山賓館、全港獨有、歡迎比較。 2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航飛飛。 3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。 4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團圓獨立。 5. 全部導遊均經驗豐富，保證實至如歸。 6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。 8天阿里山豪華團 \$2030 天天出發 7天環島豪華團 \$1890 逢四、日出發	
鹿兒島九州本州豪華團	行程包括(九州)鹿兒島、櫻島、長崎、熊本、宮崎、宮崎自然動物園、別府地獄溫泉、阿蘇火山、熊本、天草五福、雲仙、長崎、福岡(本州)東京、日本迪士尼樂園、購物中心銀座、全港一流大酒店、鹿兒島、住宿觀光酒店及東京太陽城大酒店。	逢星期一、二、三 九州八天 \$3490 逢星期四、六、日 九州本州九天 \$3990
曼谷芭提雅清邁貴賓團	暢遊曼谷、芭提雅、清邁、大佛、佛統、水上市場、大皇宮、芭提雅、珊瑚島、古城文化、鱷魚湖、泰國皇家、曼谷文化村、古都大城、清邁、雙龍廟、素貼山、美人窩等。多晚夜總會、住宿一流豪華大酒店，納萊及MONTIEN HOTEL(曼谷)等大酒店。	曼谷七天團\$1950 清邁八天團\$2400 曼谷芭提雅清邁七天團逢星期六出發\$2590
澳洲黃金海岸豪華八天遊	暢遊布里斯班、黃金海岸、海洋世界、雪梨歌劇院、雪梨塔、澳洲首都堪培拉、新金山、一盤、雪梨、雪梨動物園及雪梨港遊船等。	1. 豪華珍貴747客機及多程內陸機升車勞 2. 行程包括世界著名度假勝地——黃金海岸 3. 隨行以適合香港人口味之中華廚師 4. 免費代辦澳洲簽證 5月9、18、23 6月6、20、29 7月4、18、20、27 8月1、10、15、17 \$6290起

### 星馬泰專線

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭提雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。

全泰馬星(清邁、檳城)十二天\$3890  
馬星泰九天\$3150 十一天\$3690  
馬星泰七天\$2890  
逢星期一、三、四、六、日出發  
高級豪華、檳城住美輪大酒店

### 美加、歐洲、澳洲

1. 美國西岸八天探親團 \$7299  
2. 美國西岸十一天豪華團 \$8799  
3. 歐洲八、十一、十三天特選 \$6499  
4. 歐洲十六天特選豪華團 \$10999  
5. 歐洲九、十二、十五天特選 \$6989  
6. 澳洲(黃金海岸)八天精選 \$8295  
逢星期一、三、六出發  
菲律賓七天\$1890  
逢星期六、日、一、二出發(乘搭國泰)  
同樣行程，同樣價錢，當然選擇國泰航機  
暢遊馬尼拉名勝、碧瑤、文化村、百勝灘